

@

Cap. 50, v.1=26.

169.

-----  
da Joseph a praat met Pharao si Hofvolk (of: Hoesvolk) en a see: as jender will bewies mi Liefde en Vrindskap, soo praat navoor die Oor van Pharao, en see na em: dat mi Vader a ka neem een Eed van mi en a ka see: wan= neer mi dood, so joe begrav mi nabinn mi Graf, die mi a ka koop mi na die Land Canaan. Soo mi gern will reis naboven, en begrav mi Vader; en sal kom weer aan. Da Pharao a see: Reis naboven, en begrav joe Vader, soo as joe a ka belof em met een Eed.

En soo Joseph a reis naboven, vor begrav si Vader, en met em a reis naboven allemaal die Dienaars van Pharao, en die ouderlingen van die Koniklike Hoes, en allemaal ouderlingen van die Land Egypten a reis met em; en ook Joseph si geheele Hoes Volk, en si Broe= ders, en allegaar die Volk van si Vaders Hoes; al leen sender Kleen Kindjes, en sender Kleen en groot Veh sender a lat bliev aster na die Land Gosen. En ook Karoschi en Kriers a reis met em naboven, en die a wees een heel groot Comagnie. (Armee)

En as sender a kom na die Thorsfloer Atad welk leei na die ander sie van die Jordan, so sender a hou daar een groot en aansienlik Truer Lamentagi; en em a stell een Rouw an over si Vader seven Dag. En die Canaaniten, die sender a woo<↑n> na die Land, a kik die Truer begangnis, die sender a hou op die Thors Floer Atad, en a see: Die ben <↑een> Ansienlik Truerbe gang

@

170. I Boek Mose

Harmoni.

-----  
gangnis, die die Egyptenaaren le hou hier. Van die die Pleck ben geroepen: Abel Mizraim, dat ben: Truer begangnis van die Egyptenaaren. Die leei na die ander Sie van die Jordan.

Darnah Si Soon sender a doe soo, as em a ka ordi nir sender, en a breng em na die Land Canaan, en a begrav em nabin die Hohl na die Feld Machpela, die Abarham a ka koop van Ephron die Hethit tot een Erf begravnis. En as sender a ka begrav em, so Jos= eph a dray weeran na Egypten met si Broeders, en allemaal, die a ka reis met em tot die Begravnis van si Vader. | | En Joseph si Broeers a wees bang voor em, toen sender Vader a ka dood, en sen= der a see: A<↑l>temes Joseph no sal wees geneegen na ons, en betaal ons allegaar die Boosheet, die ons a ka doe na em. Vordaarom sender \*[-s]\* a leei Josep een ver ordning voor, en a see: Joe Vader a ka maak een verordning bevoor em a dood, en a see, soo jender sall spreek Joseph aan: Lieve! vergie joe Broers die

Missedaad en sender Sondo, dat sender a ka doe soo  
quaar na joe. Noe! soo vergie ons, die Dienars van  
joe Vader si Godt, die missedaad. Maar Joseph a  
traan, as sender a praat soo na em. En sender a  
loop hen en a vall neer na voor em, en a see: Kik  
ons ben joe Knechten. Maar Joseph see na sen=

der: jender no Bang; want mi no ben Godt <➤> Joseph a will  
see: Dink jender dann, dat mi will sett mi na God si Pleck, en dat  
mi sal doe die Rech<↑t> van Re vanci na jender? O neen, mi  
Broederders, die jender no hab vor bang. Rom. 12, v.19.>  
see

@

Cap. 50, v. 1=26.

171.

-----  
seekerlik jender <↑a> dink, vor maak die Quaar met mi,  
maar Godt a dink vor dray die tot best; vor doe, soo  
as die ben noe na Dag, en a behou moeschi Volk na  
Leef. Wees noe niet bevrees; mi sal ver sorg jen  
der en jender Kind sender. En em a vertroost sender,  
en a praat soet met sender.

En soo Joseph a woon na Egypten, en met em die  
Hoes van si Vader. En Joseph a leev hoendert en  
tien Jaar. En Joseph a kik Kinders van Eph=  
raim tee na die derde Led. Ook die Kinder van Ma=  
chir, die soon van Manasse, a wor<↑d> geboren op Jo=  
seph si Skood.

En Joseph a spreek tot si Broeders: Mi dood,  
en Godt sal besoek jender, en sal breng jender ut  
van die Land, weeraan na boven na die Land, die  
Em na Abraham, en Isaak en Jakob a ka sweer.  
En Joseph a neem een Eed van die Soon sender van  
Israel, en a see: wanneer Godt sal be seek jender,  
soo voer mi Gebeenden van hiesoo. (met jender)

En soo Joseph a dood toen em a wees hoendert en  
tien Jaar oud, en a word ingebalsameerd, en <↑sender> a  
ka leei em na bin een Kist na Egypten.

(En

@

172

-----  
(En na aster vier hoendert Jaaren, toen die Kinders  
van Israel a loop ut van Egypten, sender a neem  
die Kis met Joseph Si Gebeenden met na die  
Land Canaan, en a doe die nabin die begrav=  
Hohl, na die Abraham, en Isaac, en Jacob a lee,  
die Abraham a ka koop tot een erfbegravnis  
van die Kinderen Heth.

@

\$p.173 is leeg\$

@

174.

Weil Hiob zü Mose seiner <↑Zeit> sol gelebt ha= ben, oder da herum; so hat man Sein Buch nach dem ersten Buch Mose ein gerückt, jedoch nicht das ganze Buch von Wort zu wort, sondern

@

Die Boek van Hiob

175.

-----  
§.52.

Hiob 1, v. 1=21.

Een Mann a wees na die Land Uz, si naam a wes Hiob: die a wees een fraai en oprechtig Mann, Godtvreesig, en afgedrayt van Quaat. En em a word geboren seven Soon, en drie Dochters. En si Riekdom na Beesten a wees seven dusent Skaap, en drie dusent Kamelen, veyfhoendert Jook treck Bullen, en Veyf hoendert Boerikameeri, en em a hab goe moeschi Dienstvolk; en em a wees die Heerlikst (of: grootst) Mann van allemaal, die sender a woon tegen Osten. (waar die Sonn hoppo)

En si soon sender a hab die Gewönte, dat <↑altid> wann=\*eer\* een si gebort Dag a wees, em a maak een feesa na \*bin\* si Hoes, en sender a stier ook vor sender drie Sus=\*ter\*s, vor kom jett met sender en drink. En wanneer \*die\* Dagen van soo een feesa a wees ut, soo Hiob a \*sti\*er heen, (en a lat roep sender bi malkander,) en a heilig sender, en a hoppo goe vroe, en a ofer Brand \*O\*fer, nah die getaal van sen<↑der> allemaal. Want Hiob a dink bi si selv: Mi Soonen a sal ka sondig, en ka sett Godt aster üt nabin sender Hert. Soo Hiob a doe na allemaal die selv<↑d>e Dagen.

En die a gebuir op een Dag, dat die Kindern Godts <▼die Engel sender.>

a kom, en a staa\*n\* na voor die HEER, en die Satan  
ook

@

176 Hiob I, v. 1=21.

-----  
ook a kom (met) onder sender. En die HEER a see tot die Satan: Van waar joe le kom? En die Satan a antwoord na die HEER, en a see: Mi a ka wander rondom door die Land. En die HEER a see tot die Satan: Joe <↑no> ka be merk mi Knecht Hiob, terwiel die no <↑hab> een Aerden, glik em, soo rechtsk<↑apen>[-en] en oprechtig, Godtvreesig en afgedrayt van quaat? Satan a antwoord die HEER en a see: Ben Hiob Godtvreesig voor soso? Joe no ka perk in, em en si Hoes, en alles, wat em hab, rondom? Die Werk van si Handen, Joe a k seegen, en sie Riekdom a ka spreij em ut na die Land. Maar reck eenmaal joe Hand ut, en {fast|raak} aan alles, wat em hab; em sal wel, see joe na die Angesicht die Dienst op! Da die

HEER a see na die Satan: Kik, alles wat em hab,  
wees na joe Hand; sonder alleen na em selv jo\*e n\*o  
lee joe Hand. Da die Satan a loop wee van die HE\*ER\*  
si Angesicht.

En die a gebuir na een Dag, as si Soonen en \*Do\*ch=  
ters a jet, en a drink Wien, nabin die Hoes van se\*n\*der  
Broer die Erstgeboren; da een Botskaper a kom  
en a see na Hiob; Joe Ossen (a trek die) Ploeg, en die  
Boerika meer sender a weid na sie van sender. E\*n\*

die Sabaeen <∇Arabianen> a vall in, en a neem sender wee, en  
a slaa

die Knecht sender met die Skerb van die Hauwer;  
en mi alleen ka eskapeer, dat mi a kan see joe die.  
En as die a praat nochal, da een ander a kom en a  
see: Die Vijer Gods a vall van die Hemel, en a ver  
bran

@

Cap. I.

177.

-----  
bram die Skaap en Knecht (Oppasse) sender, en a jett  
sender; en mi alleen ka eskapeer, dat mi a kan see  
die na joe. En as em a praa[-p]<↑t> nochal, da weeraan een  
ander a kom en a see: Die Chaldeanen a kom na drie  
(Swadron) Hoop, en a overvall die Kameel sender, en  
a neem die wee, en a slaa die Knecht sender met die  
Skerb na Hauwer; <↑en> mi alleen ka eskapeer, dat mi  
kan see joe die. En as em a praat nochal, soo noch  
een a kom en a see: Joe Soonen en joe Dochters a jet  
en a drink Wien nabin die Hoes van sender Broer,  
die Erstgeboren. En kik, da een sterk Wint a kom  
van die Weldnes, en a stoot na die Hoes na die vier  
Hoekken, en die Hoes a vall over die Kinders tesamen  
en a slaa sender dood; <↑en> [-\*.\*]mi alleen ka eskapeer,  
dat mi a kan see joe die.

Da Hiob a hoppo, en a skeur si Kleer, en a treck  
si Hoofd <→met die Haar> en a vall op die Grond, en a beed  
aan, en a see:

Naakend mi a ka kom van mi Mama Lief, naak=  
end mi sal loop weeraan darhen; die HEER a ka gie  
die, die HEER a ka neem die, die Naam van die HEER  
wees gelofd. Na allemaal die, Hiob no a sondig, en a  
doe niets sottlik tegen Godt.

§. 53.

Hiob 2, v. 1=13.

En die a gebuir na die Dag, toen die Kinderen Godts  
a kom en a stell sender navoor die HEER; die Satan ook  
a

@

178. Hiob Cap. 2, 1=13

-----  
a kom onder sender, en a stell em na voo<↑r> die HEERe.

En die HEER a see tot die Satan: van waar joe kom hier? die Satan a antwoord en a see tot die HEER: Mi a ka wander rondom door die Land. Die HEER a see tot die Satan: Joe ka bemerk mi Knecht Hiob terwiel die no hab die glik em op Aerden, <↑so> rechtska=pen en oprechtig, Godtvreesig, en af gedreyd van Quaat? en hou noch vast na si fraai, maar joe a ka <←beweg\mi> (stier mi op) tegen em, dat mi a ka bederv em sonder ree=

den. En Satan a antwoord na <↑die> HEER en a see: Fell voor Fell, en alles, wat een Mann hab, die en lat=staan voor si Leef. Maar reck eenmaal joe Hand ut tast aan si Gebeent en Vleesch; da em sal wel na joe Angesicht see joe die Dienst op! Die HEER a see na die Satan: Kik da, em wees na joe Hand; maar spaar si Leef.

Da die Satan a vaar wee van die HEER<e> si An=gesicht, en a slaa Hiob met lelik seuren van die Voetsool tee na die <↑si> Hoofd. En em a neem steck van gebrooken Pott, vor skrab em met die, en a sett na Haschi. En si Wief a spreek na em: Hou joe noeh ge=duirig (vast) na joe fraai\heet? See Godt die Dienst op en dood. <▽Dood! dat ben, maak een End van joe Elend, neem joe die Leef door Honger, of na een ander manir; welks na die Heidendom a word gehouden as een Kuraschmann dood.> maar em a see tot em: Joe le praat as een @

179.

-----  
een van die lichtveerdig Vrouw volk praat. As ons a ka ontfang goets van Godt, sall ons niet ook neem aan die Quaaje? Na die alles Hiob no a versondig em met si Lippen.

En as drie van <↑Hiob> si Vrinden a hoor allegaar die ongeluk die a ka betreff em, da sender a kom natoe, elk een van si Pleck, Eliphaz van Theman, Bildad van Suah, en Zophar van Naema; en a berath\slaa. \*S\*ender met malkander, dat sender a will kom, vor beklag em en vor vertroost\em

En as sender a [-a] kik em van [-v\*e\*er] <↑verr>, da sender no a kenn em meer, en sender a begin met helder stemm vor traan; en elk een a skeur si Kleed, en a sprin=k\*e\*1 Grond op sender Hoofden tegen die Hemel, en a se\*tt\* bi em seeven Dag op die Grond en seeven Don=k\*er\* en niet een a praat een woort met em, want se\*nd\*er a kik, dat si Pien a wees moeschi groot.

§. 54.

Cap. 3, v. 1=26. Hiob si Klagt en ongeduld.

D\*ar\*nah Hiob a open si Mond, en [-skim]<a skimpp>eer <∇Hiob a ka dink lang om, van waar die doch a moet kom, dat allegaar ongeluk a storm op em. na Godt em no a will meet die toe. En na em selv em a vind <→em> een goed, met die em a sal ka ven dien soo een versk <∇skricklik Quaatgericht a ka verdien. Em a soek \*..\* so, na Kennis van die selve Tid, die G<↑r>ond van si Ongelu\*k n\*a die, dat em na een ongelukige Dag, na een heel \*on\*geliksalige Uur a ka word geboren; na een Dag van die Godt geen Notiti a ka neem, maar na die Macht van Duisternis geheel a ka lat die over. Dat ben die waar waar Meening van Hiob si Praat.>> si Ge= \*...\*t Dag. En Hiob a begin en a see: Dat moet ka

@

180. Hiob Cap. 3, v. 1=26.

-----  
ka wees een onsalige Dag, na {die|welk mi ben geboren;  
en die Nacht, toen die Woort a kom, een Soontje ka  
kom na Werld. Die moet ka wees een Dag van Duis=  
te<↑r>nis, dien Godt van boven no a ka waardig een na vrag;  
geen licht a moet ka skien over em. Duisternis  
en Skaduwe van die Dood a moet ka eigen em die  
selve toe; decke Mest moet a ka woon over em:  
Die Verduisteringe a moet ka maak die gruselik.  
Die Nacht moet ka wees ingenomen van Duister  
en niet behoor na die Blieskap Dagen na die  
Jaar: die no moe\*t\* a behoor na die getaal van  
Maanden: Die moet ka wees een utgegooide  
Nacht, na die geen Blieskap sing a ka ko\*m.\*  
Die a moet ka wees vervloekt van die Volk, d\*i\*e  
sender vervloek die Dag Licht; die sende\*r b\*en  
exerzirt na Tooveri, vor driev wee die Dr<↑a>\*ei s\*en=  
der. Die steren van si Vroe lamir moet ka \*w\*ees  
duistr; dat em no a ka hab hop voor Licht,  
Straalen van die Morgrooi no a ka kik.

\*An\*d

@

Capitel 3,

181.

-----  
Anders die sal ka slot mi op nabin Mama Lief,  
dat die Ongeluk a sal ka bliev verborg navoor mi  
Oogo. Voorwaarom mi no a ka dood een rees aster die  
Geborte; vorwaarom mi no a ka skeid, die toen mi a  
kom ut Mama Lief? Vorwaarom Volk a ka sett mi op  
die Skood? vor wat a wees die Borsden, die a ka gie mi  
drink? As mi noe sal leei nabin die Graf, soo mi sal  
wees doch gerust; soo mi a sal slaap, en sal hab Vrede:  
Mi sal noe moe leei bi die Konigen en Rathheeren  
van die Werld -- of bi die Vorsten, die hab sender  
\*Ho\*es voll Goud en Silver: Of mi sal wees onbekent en  
meteen Goed, glik een Gebort buten die Tid, glik Kind,  
die sender nooit a ka kik die Licht. Na daar die Godt=  
lo\*s\*e hou doch op met sender Roemoor: na daar rustut

di\*e\* Moehe en Krachtloose sender. Nadaar hab Vrede die \*G\*evangen alle met malkander, en sender no hoor m\*..\* die Stemm van die Plagmann. Nadaar ben klein e\*n gro\*ot eenderley; Na daar die Slaven ben frij gelaten [-va\*..\*] \*..\*n sender Meester.

Vo\*rd\*aarom Em gie dann die Licht na die ongeluksalige se\*nd\*er, en die Leef na die \*ko\*mervoll sielen; die sendr ha\*b\* honger vor die Dood, en doch em no kom, die sen=d\*er\* gern sal will dik em ut die Verborg: die sender v\*erb\*lie sender op die, glik op \*e\*en Blieskapfeest, \*em\* a sal <∇wees> frolokk, as sender sal vind die Graf? want soo die ben na een Mann, die niet meer weet,

wa

@

182. Hiob 3,

-----  
waarut noch iin; die Godt a ka omslitt met Leiden.

Want mi kan van Sucht no jet; mi Angstgekrisch le stroom nabuten, glik Water. Die Vreesagtigste, voor die mi a kan vrees mi, a ka kom over mi; vor die mi a wees viss, die a ka treff mi. Mi no a wees ge=luksalig? Mi no a wees fraai still? Mi no a hab goeie Rust? En noe le kom sulke Ongerust.

§. 55.

Hiob 4, v. 1=21. Cap. 5, v. 1=27.

Da Eliphaz van Thiman, a antwoord, en see: Altemes joe no hab die gern, as ons probeer vor praat met joe; maar, wie kan onthoud em van Praat? Kik, joe a ka onderwies moeschi sender; en joe a ka versterk swaake Handen: Die Praat van joe a ka recht op die gevallen sender, en joe a \*...\* maak die wankelnde Knie vaststaandig. M\*aar\* as die noe kom na joe, joe kom onwillig; n\*oe a\*s die tref joe, so joe kom moethlos.

Joe no a ka verlatt joe altemets allto<↑e>veel op Godts vrees? En a ka sett joe Hopning op die? \*... a\* ka reken joe Paden voor onberispelik? joe selv \*..n\*k nah: Wie ben, die onskuldig <↑ka> loop onder? Em w\*a\*ar ben een Exempel, dat \*[-een]\* oprechtig Volk sen\*d\*er a ka word utgerooit? Die mi a ka kik wel, d\*a\*t diejeen, die sender ploeg Quaat, en saai ong\*elu\*k, die selvde ook gaar iin; dat sender door die H\*and\* va\*n\* Godts kom om, en van die Weer van si Torn kom \*ka\*b=ba.

welk

@

Cap. 4, v. 1=21

183.

-----  
welk[-smaa]<↑maa>k kaba die Brullen van een Löw, en die stemm \*van e\*en sterk Loeuw, en die Taanden van Roovbeesten \*.....\* gebrooken; dat die Löw kom om, en no kan \*.....\* neer, en dat die jong Broen van die Leuw ver

\*....\* sender. | | Mi hop vor kom aster een  
\*Ver\*borgenheit, van die mi Oor al ka verneem een  
\*...\*oortje. Mi a hab mi Gedacht over die verskieninge  
\*na die\* Nacht, toen die Volk a leei diep na slaap; da vrees  
\*.....\* Beev a kom mi aan, en all mi Gebeenden a ver  
\*...\*ak. Een Geest a passir na voor mi vorbi; die Haar  
\*van\* mi [-Lief] a ris op. Een Beeld a staan navoor mi Oogo,  
\*en\* mi no a ken si Gedaa<↑n>te; die a wees still, en mi a  
\*ho\*or een stemm (die a see:) kan ook een Mensch wees  
\*gere\*cht navoor Godt? Kan ook ijmand wees onskuldig  
\*nav\*oor si Maaker? Kik, si diens<↑t> Geesten no ben em  
\*toever\*laatig genoeg; en selv na si Engel sender em vind  
\*Duster\*sheit: Hoe veel meer na die\jeen, die sender le woon  
n\*a Ho\*esen van Klay; die sender ben niet een Goed as  
s\*...\*en Grond, en Woorm jett sender? Die le duur Qua=  
\*atelik\* van Vroe tee Avend, soo sender a ka bederv; en  
\*... v\*olk dink die, sender loop onder vor allid. Da no  
\*send\*er Heerlikheit loop onder met sender? Sender dood,  
en \*d\*an ben sender Wieshiet kaba. <↑C.\*5/S\*.> Roep mi een,

as

een sal antwoord joe? En wie ben dann onder die hei=

li\*g\* sender na die joe sal kan dray joe af <▼Da no allemaal  
Heiligen a ka dood ook; en a ka bewies met die ook, dat sender ben  
geboren sondaers, en Kinderen des Doods?>

Die

@

184. Hiob 5, v.[-127] 1=27

-----  
dood} Die ben wel waar, dat een Torn oordeel mattaa|maak

die Dwaase sender, -- Miselv a ka kik een Dwaase\*...\*e)  
die a wees ingewoltert; mi a maak [-en] een skiel[-l]i\*...\*n=  
dergang bekent na si Wooning. Si K\*ind\*ers k\*om oo\*k

d\*ie W\*oort na slecht goed allee<↑n>, en word na onder [-g]<↑gel>aud na

en niemand a bevrij sender. Si Cropp die Honger  
a verteer die, en neem die geheel wee, dat niets l\*...\*v  
as die Steekel; en si vermoogen, die Roove<↑r> sender  
swalg die op.

Maar die algemeen Elend no kom ut van s\*....\*  
Grond na voor, en die ongeluk no goeri nabuten \*. \*p  
die Plantay. Maar die ongeluk kom na een \*M.\*esch  
angeboren, glik die fonken ut die Vijer vlieg o\*...\*

Maar Mi, (als mi sal wees glik joe) sal vraa\*g Go\*dt  
om Rath, mi a sal leei mi Saake na voor Godt; \*....\*

\*....\* doe groote Dingen, die no ben vor vind die grond <↑u\*...\*>

der, die no ben verthel. Die le gie die Reege\*n ...\*

die Grond, en stier Wate<↑r> molee op die Planta\*y s\*en=  
der. Die le help op die na onder gedouwde, d\*....\*



sender drag Leed bekom overwinn en Heil \*...\*  
 le vang die Wiese na sender verstan\*.\* en maak s\*ender\*  
 Anslagen tot niet en goed dat sender Hand no k\*a...e\*r  
 die ut, en goei die Rath van die \*v\*er<↑s>laagen sen\*er\*:  
 dat sender na Dag loop [-aan] <↑na> een Duisternis, en  
 \*. \*tapp  
 na die Meddag, glik na Donker. En bevrij die P\*oo\*ver  
 van die Houwer, die sender dreug em, en ut die H\*an\*d  
 van die Machtige; dat die Povere bekom Hopning,  
 en dat die Boosheit moet toe si Mond.

Kik

@

Hiob 5, v. 1=27.

185.

-----  
 Kik, salig ben die Mensch, welkenb Godt bestraf,  
 vo\*rdaa\*rom no weuger joe niet tegen die bestraf van  
 di\*e Al\*machtige. Want Em maak seur, en verbend;  
 E\*n ..\*eek, en si Hand genees. Ut ses swaar goed Em  
 sa\*1 be\*vrij joe, en na die sestinde geen quaat sal teck  
 jo\*e ..\*a Nood van Honger Em sal loss joe van die Dood,  
 \*....\* Oorlog van die gewalt van die Houwer. Joe  
 s\*al we\*es bedeckt van die Tong si geesel, en no vrees  
 jo\*e vo\*or die Bederven, wanneer die kom. Na die Be=  
 de\*...\*n Seurs (of: sorg) joe sal lach, en joe no sal  
 ben \*..\* die Welde Beest sender na die Land. Maar  
 jo\*e\* Verbond sal wees met die steen sender na die Feld,  
 \*...\* Welde Beesten na die Land sal hou Vrede met joe.  
 \*... s\*al ondervind, dat joe Tente ben na Vrede, en joe  
 \*...\*er sorg joe Hoes (of: woonpleck) en no sondig. En  
 \*...\* sal bevind, dat joe saad sal kom moeschi, en joe  
 \*...\* komen, as die saad na Plantay. Na die Ouderdom  
 \*....\* kom na die Graf, so glik Dragten (Korn) wor  
 ü\*n...\*oerd na si Tid. Kik, die ons a ka spuir ut, en  
 die \*..\*n soo; wees gehoorsan na die, en neem acht na die.  
 §. 56.

Hiob 6, v. 1=30. Cap 7, v. 1=21.

Da Hiob antwoord en see: As mi lee swar sal kan  
 word gewegd, en volk <↑s>al kan lee mi Elend tesamen op  
 een skaal; soo die sal wees noe so, meer swaar, as die  
 Sand na Zee, vordaarom mi quaalik kan praat van  
 weg

@

186. Hiob 6, v.1=30.

-----  
 wgens die Pien: Want mi le drag die Pielen van die  
 Almachtige om met mi, die ben soo heet, dat se\*nde\*r  
 drink op mi Geest; die verskrikingen van s\*i .. s\*ett  
 sender op mi. | | Die Welde Beest no sk<↑e>r\*eu\*  
 as sender maar nochal hab Gras, die Oss \*... sk\*reu,  
 as em maar noch hab si jett. Maar as ijma\*nd ...\*1  
 jett kost, welk ben viss, of die Witte die ben \*....\*  
 Gaele na die Eyer, sal jet sonde<r> sout, sal die \*...\*n

smaak? <▼Maar mi moet jet net noch\meer vissagtig G\*.....\*  
vuilligheit ut mi seuren, die ka vat mi ge\*.....\* en Mond en  
alles.> Wat na mi Siel a wees viss vor tek\*.....\*n,

soo viss goed mi moet jett met. \$nogmaals noot A\$ <▼Sender  
ben die Vuilligheit na mi Brood. se\*nder\* bevuil mi ijder Mond  
voll Brood: Sal doch Be\*...\* moe skreuw, wanneer em si Gras en  
voeding word \*..\*edervd, en jender neem die q<↑u>aat van mi, dat  
mi doe kla\*g\*lik>

O! as mi Bedd sal geskied, <▼Mi Bedd voor een gaue  
Dood, en om die End van mi Elend. Cap. 3, v. 13=23.> en Godt a sal  
gi\*e\*

wat mi <←mi verlang> hop; dat die a sal believ Godt, vor  
b\*eder\*v

mi kaba, dat em a sal vaar over mi met si H\*.....\*,  
en sal slaa mi na stecken: Soo die Troost sal \*.....\*

mi doch, <↑da> die mi <↑voor> en nahlaatige smert mogt  
bou\*...\*

stecken; dat mi die Hedenen van die Heilig S\*...\*

no a ka verlochen. \$moet noot D hier?\$ <▼Dat ben: Mi a ka  
beleyd mi vastaandig tot die Red <►▼Reden van die Heilige sender  
en a ka see niet ee<↑n> goed, wat no sal staan fraai vor een na  
Godt geheiligt Siel. Maar mi no sal kan hou die lang ut, die Pien  
no spaar mi, mi mocht borst van Pien.>>

@

187.

-----  
Maar hoesoo mi sal kan hou die ut lang? En wat ben  
mi End, maski mi wies mi Siel na Patienie? Mi Kracht  
ben ja doch niet een Kracht van Steen; en mi Vleesch  
no ben van Metal. Hab mi dann na niet een plek Help?  
Ben die dann noe op eenmaal heel Kaba met mi?

Wie onttrek em van si vrind (wanneer em ben) na  
Nood, na em die ben Sondo en Skande; en verlat  
die Vrees van die Allmachtig. Mi Broers ka kom  
ontrou, as een Good, sender passir mi voorbij glik  
Water Stroomen loop voorbij na die Goodten.

Hier übergehe ich 5 vers weil si zu dunkel sind  
für das swart\*s\*e Volk  
Want noe jender ka kom glik niet een goed; jender  
\*..sih\*, hoe skriklik die loop met mi, en jender  
\*.....\*. Maar vorwaarom dan? Ka see mi ook: Breng  
\*.....e\*, en maak mi Present van jender vermoogen,  
e\*n b\*evrij mi van die Hand van Vyand, en loss mi van  
R\*e...\*er sender Hand.

\*..\*er mi, mi will swieg; en verklaar mi, na wat  
\*...\* ka miss. Wat vor aanstoot ben na een oprech=  
te \*...\* Reden? Wie onder jender ben, die sal kan bestraf  
\*.....\*it? Dink jender Woorten ut, dat jender kan st

@

188. Hiob 7, v.1=21.

-----  
straf [-die]? En die Reden van een Trostlose jender slaa die  
na die Wint? jender will vall op een verlaaten, en digg  
Gat voor jender Vrind. Ps. 7, 16.

Doch terwiel jender ka begin, soo dray jender na  
mi toe; mi will staan na voor jende<↑r> Oogo, as mi sal be  
staan na voor jender met Luig? Antwoort maar wat  
ben recht, jender no sal vind onrecht; en antwort  
noch eenmaal, mi doch sal behou recht. Sall mi  
dan draag O\*n\*recht na mi Mond? Sall mi door \*mi\*  
Praat no toon, hoe ongelukig mi ben.  
<Cap.7.> Moët niet die Mensch geduirig wees na strie op  
Aerden; en si Dagen ben as van een die werk voor  
dag betaal? Soo as een Knecht hab honger na \*Koe\*1  
te, en een Dag werkmann alltid moet verwach\*t\*  
werk; alsoo ben mi toe gedeeld Maanden van E\*...\*  
heit, en moeh\salige Nachten toegetelt. Wann\*eer\*  
mi a leei mi, mi a see: Wanneer mi sal hoppo \*na\*  
die Donke<↑r> a vall mi lang: tee Dag lamir mi a \*n...\*  
gooi mi hen en weer, dat mi wees heel moeh \*van d\*ie.  
Mi Vleesch ben om en om met Woorm en Vu\*ll;\*  
mi Fell ben ver skrombl, dat volk no grag \*kik\*  
na die. Mi Dagen a ka flieg wee meer lech\*t as\*  
een Weberspoel; sender ka passeer, dat \*nie\*ts  
meer ben vor hob. \$nootaand. zonder noot\$ geen ophouden a  
wees daer.

Gedink, dat mi Leef ben een Wint; mi Oogo no  
kom weeraan tot die dat die sal kik fraai goed. En  
geen leevendig Oog sal kik mi meer, wanneer mi sal  
wees

@

Hiob 7. v. 1=21.

189.

-----  
wees wee; wanneer joe sal dray joe Oogo na mi, so mi no  
sal wees da meer. Een Wolk vergaan, en flieg wee; al=  
soo, wie vaar namolee nabin die Graf, die no kom op  
weeraan. Em no kom weeraan na si Hoes, en si woonplek  
no kenn em meer. | | Vordaarom mi no will ook wei=  
ger mi Mond; mi will praat na die Angst van Geest, mi  
will see die nabuten na die Bedrofnis na mi Siel.  
Ben mi dan een Zee, of Zeedrak, dat joe {sett|maak soo een  
verwaaring rond mi? Wanneer mi a dink: mi Bedde sal  
vertroost mi, mi slaappleck sall ver\lecht mi Klagt;  
so\*o j\*oe verskrikk mi met Droomen, en joe latstaan  
\*...\* Kik Goed, welk ben gruselik na mi: dat mi Sielle  
\*...\*sch vor wees erhangen, en liever will hab die Dood,  
\*...\* mi elendig Gebeente. Mi no begeer meer vor leev;  
\*...\*f van mi; want mi Dagen ben voor soso.  
\*... w\*at ben die Mensch, dat joe estimeer em so groot,  
\*...\*t joe sett joe Hert op em? En besoek em daglik,  
\*...\*beer em ijder Uur? Joe no will hou joe af van mi;  
\*...w\*ill latstaan mi eerder, tee mi swalg mi speg=  
\*...\*sel? (en as een dood sieke no kan breng die meer ut)

\*m\*i a ka sondig, wagoed mi ka doe joe, o joe Oppasser  
\*...\* Volk? voorwaaron joe a ka (sett mi as een meer  
teg\*...\* mi, dat mi s<↑t>ooot op joe, en mi ben mi selv een  
swaar Dragt? En voorwaaron joe no vergie mi mi Misse=  
daad, en no neem wee mi Sondo? want noe mi sal leei  
mi nabin die Grond; en as joe sal seek mi morg, mi  
no sal wee da meer.

§.57.

@

190. Hiob 8, v. 1=22.

-----  
§.57.

Da Bildad van Suah, <▽Suah ben die Soon van Abraham, die  
Ketura a pari em, ut die si Famili a wees Bildad. I Mos. 25, v.2>  
a antwoord en a see: Hoe lang

joe will praat soo Goed? Dar ben ja een alltoe sterk  
Geest na die woorten van joe Mond. Sal dann Godt  
richt onrecht? Of sal die Almachtige verkeer die Recht

? As joe Soonen a ka versondig <↑sender> na em; soo em a ka  
latstaan sender bederv na sender Missedaad. Maar  
as joe bij Tid doe joe na Godt, en as joe sal bedd die All=  
machtige om Genade; as joe anders ben skoon em op=  
rechtig: soo em sal seeker kom waker tot joe, \*en\*  
sal recht op die Wooning van joe Gerechtigheit we\*...\*en.  
Maski joe Begin ben kleen; doch op latst joe sal \*ko\*m  
goe groot en heerlik.

Want vrag maar die Familien van voortid\*...\*  
recht joe na die Kennis van sender Vaders; wan\*...\*  
ben <↑maar> van gister, en weet nimendal, ons Tid op \*....\*  
ben maar een Skaduwe tegen die van sender: \*....\*  
der sal leer joe, en sal see joe, en breng ee\*....\*  
spreek ut sender Hert na voor, as B\*ee\*sem \*....\*  
waar die no hab waater; en maski die ben n\*....\*  
die best goeri, en Volk no snie die af: soo die qu\*aa..\*  
nochtans {eerder|meer gau, as all ander Gras. Eve\*...\*  
die loop met allmaal die jeen, die sender ver\*....\*  
even soo die hopning van die Heuchelaaren \*...\*nder.  
Die goed op die em sett si betrow, dat ben glik een  
geweef van een Spinnkopp: Em neem betrouw op

@

Hiob 8, 1=22. Cap 9, 1=35

191.

-----  
op si Hoes, en die doch no sal <↑bliev> staan. Em ben groen  
tee

die Sonn kom en skitt Spruitje groei ut nabin si Hofje;  
maar si Wolter vertingel sender na een hoop Steen,  
en waar em kik hen, em no vind een goed as steen Grond:  
Die rooi em ut van si Plek, en see, mi no weet een goed  
van joe. Kik, soo een End neem si Blieskap staat: en  
as e\*m\* leei nabin die Grond, soo groei op.

Vo\*orda\*arom kik joe op Godt, die no vergooi die fraaie

se\*nder\*, en no gie help na die Quaatdoenders; <∇Eigentlik:  
Em no neem die Quaatdoenders bij die Hand. Jerem. 31, v.33. Em no  
die sender bijstand, Em no lei sendr.> tee Em

\*sal m\*maak joe Mond voll van Lach, en joe Lippen voll lof  
\*seg\* maar die sender sal haat joe, sal word aan gedaan  
\*met S\*kand, en die gottlose sender wooning sal vergaan.

Hiob 9, 1=35.

\* .....\* Hiob a antwrt en a see: Die ben waar, mi selv  
\*...n\* die, dat die ben so; want hoeso een Mensch sal  
\*....\* gerecht bi<i> Godt? Wanneer Em hab sin vor reken  
\*....\* em; soo em no a kan antwoord Em op dusend niet  
\*....\* Em ben wies na Hert, en machtig na Kracht;  
\*....\*e die ka geluk ooit, die a ka verhart si tegen Em?  
\*....\*st Bergen wee, eerdiejeen a bemerk die, die Em  
\*.....\*m na si Quaat. Em le maak die Arde beev, dat  
\*....\*weeg em van si Pleck, si Pillaar en Skütter.  
E\*.. \*sal derf maar see een Woort tot die Sonn, soo die  
no \*s\*al hoppo. Em alleen spreid ut die Hemel, en loop  
o\*p di\*e Zee si Well. Em le maak die Noordsteer sendr

Pl

@

192. Hiob 9, 1=35.

-----  
Planeten en Cometen en orion, en die Glocken, en  
die Stern gebouen tegen suiden. Em doe groote Dingen,  
die no ben vor spuur ut, en wonder, die no ben vor \*t\*hel  
die.

Wanneer Em passir mi vor\bi, mi no bemeerk die, As  
Em neem een goed wee, wie will haal die weeraan?  
Wie sal see tot Em, wagoed joe le doe? Em ben G\*o\*dt, nie=  
mand kan dray si Toorn; na onder Em moe\*...\*all

Kleen die <↑\*....\*ar die> stoute Heer sender. Hoeveel minder  
\*....\*en na

staat, vor antwoord em, na waar mi a sal vind wo\*....\*en  
Em? maski mi a sal hab recht, doch mi no ka \*....\*=  
woort em; mi veel meer a sal bedd mi Recht\*maake\*r[-\*.\*]  
voor genade. | | As mi ook a ka roep Em aa\*n ...\*  
Em ook a ka verhoor mi; soo nochtans mi no \*hab\*  
gloov, dat Em sal hoor na mi Stemm: terwiel \*....\*  
Storm trap mi na grond, en maak mi soo moesch\*i ...\*=  
den en Seuren, sonder dat mi weet, vorwaarom \*....\*n  
no latstaan, dat mi Geest sal kan verkoel em; \*...\*r  
Em maak mi voll van Bedroefnis. Doe Em di\*....\*n  
Si sterke Macht? Kik, da em hab mi; \*M\*aa\*....\* em

handel nah Recht, wie sal neem <↑mi> bij die tot ge\*...\*en.

<∇Mi ben veel toe weinig, vor p<↑r>aat na die onuitspuirlike  
Rechten en Gerichten Godts. Mi em no neem tot Getuigen van  
<∇\*va\*n Si Handelingen.>> As mi sal will recht\veerdig mi, so mi  
e\*...\*

Mond sal moet verdoem mi; as mi ook b\*....\*  
riespelig, soo em doch a ka vind mi verkeert. As \*...\*k  
sal wees sonder foud, (onberispelig), doch mi selv n\*o s\*al

bekenn mi voor die, mi sal hou mi Leef voor vergo\*oil\*ik

@

Hiob 9,

193.

-----  
Maar eens <↑Maar eens bliev mi over, die ben mi onbegriepelik, da jender Praat no treff toe. Jender see: Godt no vergooi die fraai Volk, en gie geen bijstand na die Quaaie sender. Kik doch na die Landplaagen, Oor log <➤▼log, Honger\nood, Siekten. Die no loop da ook over die fraaje sender en over die onskuldige? die Landplaag no kee\*r\* <➤▼voor die, die Spott maar over die, as die tref onskuldige sender.>>> bliev mi over, voor die mi a ka see: Em breng

om alltwee die fraaie en die Godtlose sender; namlik, wan=neer een Plaag kom, soo die maak dood skielik, en vrag niets darnah, dat die treff met onskuldige sender. As een

Land word <↑over> gegeven na die Hand van een Quaaie, soo em douw na\onder diejeen, die sender hou over die Recht na die; \*.en die uwers waar anders? En nawaar dann?

\* \* Ook mi Dagen a wees meer gau, as een (Post)looper \*s\*ender a ka flieg wee, en a ka erleev niets goets.

\*S\*en\*de\*r a ka vaar hen, glik die gaue Skep sender, glik \*e\*en Aren (Adler) na volle flieg haasten na jet. As mi

\*ki\*k, mi will vergeet mi Klagte; mi will sett mi wee

\*..\*r die, en will wees welgemoeth en vertroost mi selv;

\*.. m\*i moet bang voor mi Pien allegaar, want mi weet, dat

\*...\* no sal lat passir mi die sonder straf. As mi noe sal

\*wees\* Godtlos, vorwaarom, mi sal maak mi dann Plaag voor

\*....so (na mi\* concienci) | | Maski mi sal wasch mi

\*so wit as\* Catoen, en sal skoon mi, dat mi Handen sal

\*wees heel s\*koon; soo joe doch <↑a> sal doop mi nabin die

Moo=

\*..er, en mi ..\*eer sal staan mi lelik. Want hir ben niet

\*een Mensch d\*ie sal wees glik mi, anders mi sal will ver

\*.. voor s\*egen em; ons a sal loop met malkander na

@

194. Hiob 10, v. 1=22.

-----  
na voor die Recht. Hier ben tuschen ons niemand vor

maak recht, die sal lee si Hand tus<↑ch>en ons twee. As em a sal neem wee si Roeth van mi; en si verskrikklikheit no sal maak mi vrees: soo mi sal praat vrij, en mi \*n\*o a sal bang; maar soo mi no kan doe een Goed, dat sal wees voor mi.

§. 59.

Cap. 10, v. 1=22.

Mi ben van Hert moeh vor Leef; maar mi will lat=

staan mi Klagt over mi, <▼Hier Hiob kom op een diep verborgenheit\*t\* \*.....\* Tid a wees noch heel onbekent, namlik \*[-op]\* die opstaan\*...\* van die Dood. vordaarom em see: Mi will latstaan mi \*H...\*te; mi will see, wat vor Gedachten mi hab bi die Be-

droefnis <v>\*...\* mi \*Sie\*1, en met wat mi le vertroost mi.>> mi  
will praat, hoeso\*o\* die

ben mi te\moethe bij die Bedroefnis na mi Siel. Mi l\*e\* see  
na Godt: no verdoem mi! latstaan mi [-wet\*.\*] <↑weet>  
vorwa\*a\*rom

Joe geer<↑a> met mi. Behag die <↑daar> na joe, dat joe doe  
Gew\*...\*

en vergooi die Werk van joe Handen; en maak, d\*oor d\*ie  
Rath van die Gottlose sender moe Krieg een blinke\*nde\*  
Skien? Hab joe dan Vleeschlik Oogo? of kik joe soo \*...\*  
een Mensch kik? Of ben joe Tid, as een Mensch \*....\*  
en joe Jaaren, glik een Mann si Jaaren? Dat \*.....\*  
na mi Missedaad, en soek so skerb na [-na] \*.....\*  
Joe le weet doch, dat mi no ben Godtlos, en \*.....\*  
mand kan bevrij mi ut joe Hand.

Joe Handen a ka maak mi met moehit\*ie .....\*  
beit mi ut; sender a ka maak alles, wat \*.....\*

@

Cap. 10.

195.

-----  
en noe joe ka bederv mi weeraan. Bedink doch, dat joe a  
ka {ar\beyd ut.|maak mi van Kley; Sall joe mi wel verander  
weer=

aan na stof? Die no ben soo? Wanneer joe sal ka gooi  
mi ut glik Melk; soo joe sal maak mi Koppel weeraan  
tesamen, glik Room (of: Malhaan? Met Vleesch en fell  
joe sal bekle[-\*.\*]<e>d mi, met Gebend en Aarn joe sal toe  
mi?

Want joe a ka doe Leef en Weldaad na mi; en joe oppass  
bewaer mi die Asem. En hoewel joe verboerg die nabin  
joe H\*a\*rt; soo mi le weet doch, dat joe hab die na joe Sinn.

Want as mi sondig, so joe neem goe acht op mi, en  
j\*oe laa\*t mi geen Sondo ongestraft passir. Wanneer mi ka  
\*wee\*s Godtloos, O <→benaut vor\m\*i\*> ongeluk voor mi! Maar  
as mi a ka draag

\*...\*recht, soo mi doch no will lecht op mi Hofd; die bliev  
\*...\*1 Smaat, Kik maar, hoe elend mi ben. En a die sal  
\*...\*ht si op, soo joe sal jag mi as ee<↑n> Leuw; joe a sal  
weer

\*...\* ops niuwe heel wonderlik loop om met mi. Joe a  
\*...\*tell joe Getuigen ops niuwe na voor mi Oogo, en be=  
\*...\* joe ongenade veel dobbel na mi; een om die ander sal  
\*.....\* glik een Armees.

\*.....\* joe a sal ka treck mi dann ut Mama Lief;

\*.....\* gaan soo, dat geen Oogo <↑a> sall kik mi meer?

\*.....\*om, as of mi nooit a ka wees? As mi ut Ma=

\*ma ....\* kom nabin die Graf? Da mi Dagen sal ja

\*.....\*weing, da Godt a sal lat af; da Em a sal l

@

196. Hiob 11, v.1=20.

-----

loop af van mi, dat mi sal kan ver\koel mi een beetje: eer mi sal loop na daer, van waar mi no sal kom weeraan, na die Diester Land en Doodsnacht: na die Land waar die ben stokduister, glik duister Nacht, waar Doods Skaduwe, en alles onder malkander ben, waar even

soo veel Licht ben, as na een duister Nacht. <∇As mi [-sal die] glik all Werld dink, en ook jender \*....\*, <a> sal vervall nabin die stok duister Doodsnacht, \*.....\* eewig wees niet een goed, en geen opstanding van die D\*o...\* sal wees; so mi no sal weet vorwaaram Godt a ka \*..\*d mi so wondervol? en vorwaaram em a sall hou mi soo nauw na mi Concientie.>

Capitel 11, v. 1=20.

En Zophar van Naema a antwoord en <↑a> see: Sall \*.oo veel Praat bliev sonder <↑be> antwoord? En sall een Mar\*..\* die breng sulc Gepraat na voor, behoud recht. \*En\* die Goed die joe a dink joe üt, sall stop die Volk sen\*der\* Mond; en as joe a ka spott, so niemand sall wee\*s ....\* beskaam joe? Da joe dink wel: Mi Leer ben skoon, \*.....\* mi ben onbesmett na joe Oogen. Maar mi a sall w\*eeet\* dat Godt sal praat, en open si Lippen tegen joe; en sa\*.....\* joe verborgenheiten van wiesheit, dat em sal \*.....\* dobbelt sooveel na joe, as a ka geskied al: Vord\*aar=\* om weet, dat Godt no dink na allemaal joe Sondo. \*.....\* joe, dat joe kan vind allemaal verborgenheiten God\*.....\* Dat joe sal kan vind\die tee na die Vollkomenheit\*.....\* Allmachtigen? Deese hab Hemelsche Hoghten; \*...\*a

@

Hiob 11,

197.

-----  
wa goed joe will doe? Die ben meer diep as die Hell; wagoed joe kan weet? Die rek meer veer, as die Aerde, die ben meer breed, as die Zee. As Em a sal will vor\keerom alles, en gie die over, en gooi die na een Hoop; wie a sal

<↑kan> ver

hinder em? Em le\weet goet, wat eidel Volk ben; em kik, waar die Sondo sett, en hoe em no sal verstaan, wat ben vor doe? Een onverstandig Mann moet krieg No=tici\*:\* want van natur ben die Mensch so domm, as een \*B....\* | | As joe a sal ka recht joe Hert, en a \*.....\*a spreij üt joe Handen tegen em; En waar Onrecht \*.....\*na joe Handen, sal ka doe die veer wee van joe, \*e...\* sal ka verdrag Boosheit nabin joe Hoes: Soo

\*.....\*al kan lecht op joe Angesicht onbeplekt <↑ruspelik>, en joe

\*.....\* staan vast, en no bang; want joe a sal vergeet die \*.....\*eluk, en dink so\weinig na die as na die Water, \*.....\*ks loop vorbei. En die Tid van joe Leif a sal hop=

\*po..\*glijk die vollkom Middag Licht; en die Duistere <↓sal kom>

\*.....\*k een Lichte Vroevroe. Da joe a sal \*hab\* Troost, dat Hobpning sal wees; en joe sal krieg



\*...n\*is. En joe sal lee gerust, en niemand a sal ver  
\*skr\*ikk joe; en moeschi a sal seek joe Gunst. Maar  
\*...\* Oogen van die Godtloole sender vall vlau, en sendr  
\*...i\*raade loop onder; en een Asem kan blaas wee  
\*se/on\*der Hobpning.

§. 61.

Cap. 12. v. 1=25. Cap. 13, v. 1=12.

Da

@

198. Hiob, 12, 1=25.

-----  
Da Hiob a antwoord en a see: Waarlik, jender ben die  
Lieden, met jender die Wiesheit sal dood. M\*i\* hab so\*o\*  
wel verstand, as jender; jender no sal gooi mi noch  
niet: Want wat jender le weet, die ijder Volk le wee\*t\*  
die. Mi ben een Mensch, die word verlacht van Si  
Vrienden; maar die a ka roep aan Godt, en die oo\*k\* a k\*a\*  
word verhoort van Godt: Een waarachtige fraa\*ie\* w\*..\*  
alltid verlacht. En ben een veracht Lichtje na die Ge  
dachten van die groothertige sender, as of em a \*b\*ehoo\*r\*  
onder diejeen die sender sleep. Maar die sender bl\*...\*  
bederver, en die sender romoor tegen Godt, en d\*ie ben\*  
of sender hab Godt na sender Macht; die <↑le> woon ge\*....\*  
en na (secur.) seckerheit.

Maar vrag die Beesten, die sal leer joe, en d\*ie Vog=\*  
els na onder die Hemel, sender sal see joe die; of d\*....\*  
nah over die Aerde, soo die sal leer joe, en die Visch \*na  
die\*

Zee sal verthel joe die: Wie no bekenn na allegaa\*r ....\*  
dat die HEER si Hand a ka maak die? dat na \*.....\*  
ben die Siel van alles die, wat le Leef, en die G\*e....\*  
van allemaal Vleesch van ijdereen?

Proef niet die Oor die Praat, soo glik die M\*ond\*  
proef die jet? Sender see: Bi die Grootvader send\*er\*  
ben Wiesheit, en bij die Ouwe (ben) Verstand. \*Maar\*  
bij Em ben Wiesheit en Gewalt, bij Em ben Rat\*h en\*  
Verstand. Wanneer Em breek, soo geen bau \*.....\*  
as Em slott op ijmand, soo niemand kan open. \*Wan=\*  
neer Em hou die Waater asterut, soo alles kom  
droog; wanneer Em loss die, soo die keer om die Grond.

Bi

@

Hiob 12,

199.

-----  
Bi Em ben Kracht, Em kan voer die ut. Van Em ben, die  
loop miss, en die verleijder. Rath lieden em kan lat  
kom na een verkeerde Sinn; Rechtmaak<er> em kan maak  
sender sott. Na Königen Em maak sender Regeer tot  
niet een goed, en lee een Gord om sender Lenden (Lief.)  
<▽\*....\* kan breng die König sender toerecht, en sett sender  
\*....\*rdning, wanneer sender grieb alltoeveer en dink, d\*at d\*ie  
staan sender vrij. O neen, Em see, mi sal leer jender, hoe jender  
sall drag jender, mi sal gord jender wel die Gordel na jende<r>

Lief>

Priesters Em kan lat kom na een verkeerde Sinn; en die Machtige sender Em kan gooi neer. Van die Volk die hab goe Mond vor praat, Em kan neem die wee van sender, en van die Ouwe Em kan neem wee sender

Kennis. Op die groot Heer sender Em kan lee <↑\*g\*oor> verachting; en as die staerke maak sender selv noch so sterk, Em kan maak sender swak, Em kan die diepste ver \*.....\*enheit ut die duister bring navoor, en selv die \*.....\*ds donker Em kan voer die navoor na die Licht. Em \*.....\*n maak Natien groot, en Em kan maak sender Kaba; \*.....\* kan maak Volk spreid ut, en kan verdriev sender \*we\*eraan. Em kan van die Oberst over Volk na land \*nee\*m wee sender verstand, en maak sender wander na \*die\* Weldnes waar die no hab Pad; dat sender wan= \*der\* na Duister en no hab Licht, dat em latstaan sen= \*der l\*oop miss, glik een die ben Dronk. | | Kik, die al= \*... m\*i Oogo a ka kik die, mi Oor a ka hoor die, en a

@

200 Hiob 13, v. 1=12.

-----  
a ka let op die. Soo goet as jender weet die, so goet mi ook le weet die; jender no sal gooi mi nochal.

Maar mi hab een goed vor drag voor tegen die Allmachtige, mi will soo gern die saak<e> tegen God

<←hab> ut malkander gedaan (of: K<↑r>ieg een recht kennis na d\*ie\*

Maar jender ropp ondeug Ding tesammen; jender a\*l=\* lemaal ben ondeuge Geneesmeester. Mi le\wensc\*h\* dat jender moe swieg still geheel, die sal wees die verst\*an=\*

digst voor jender. Hoor toe, hoe mi sal voer die \*u\*t; e\*n\* Lett op, wat die Saake ben, van die mi praat. \*W\*ill jender verfecht Godt met onrecht? En praat vo\*r\*r E\*m\* met Bedrug? Will jender handel parthyisch voo\*r\* Em? Will jender fecht voor Godt? Sal die wees w\*.....\*

daan, wanneer em sal ondersoek jender? <▽Die a tref richtig toe, wat Hiob hier a ka proph\*ecey\*Cap. 42, v. 7=10.> Di\*nk\* jender, dat jender kan bedrieg em, glik volk bedr\*ieg\* een Mensch? Bestraf em, sal jender, as jender ben \*par\*

theydich na die verborg. <▽Jender sal hab slechte Dank van Godt, dat jend\*er ...\* voor em; want jender no doe die ut Liefde na Godt \*.....\* die Waarheit, maar ut Parteylikheit tegen mi, \*...\* maar sal hab onrecht. Die no sal bekom goet na jen\*de\*r.> wat gelts, jender sal versk\*ien\*

na voor em, wanneer em sal doe em navoor, en si Vree\*s ...\* vall op jender. Jender Dink Spreuken ben Stofige\*.....\* woorten, en jender Bewies\gronden behoort tot die B\*ewies=\* gronden van Klay.

@

Hiob 13, v. 13=27.

201.

-----

§. 62.

Swieg navoor mi, latstaan mi praat; dat mi mi Leiden  
vergaan mi eenb beetje. Sall mi dann neem mi Vleesch

na mi Taanden, <▼\*Sa\*ll mi dann jett mi mi Leef kaba?  
latstaan mi praat, \*...\*i spreek mi een Troost toe, dat somwat van  
mi \*...\* loop voorbij. Cap. 16, 6.> en stell mi Siel na mi Handen?  
<▼Sall mi lat af van Godt, en neem mi Siel na mi Hand? Neen, mi  
will gie die liever na Godt si Hand em doch moet oplaatst (of:  
eindelijk) ver hoor mi.>

O neen! as Em sal maak mi dood, doch mi sal hop na

Em; mi will maar leei mi Paden tot Best<↑r>afing daar na=  
voor si {Oogo|Angesicht}. Ook Em sal wees alltid mi Heiland;

\*...\* want geen Heuchelaar kom navoor si Oogen.

\*...\*hoo\*.\* asoo mi Praat, hoe mi verklaar mi navoor

\*.....\* Ooren. Want mi hab mi Saake na Ordning,

\*.....\*eet, dat mi sal behou Recht. Ben ijmand, die

\*...\* spreek mi die af; soo mi will swieg en dood.

Maar twee saaken [-mi bedd van] doe niet na mi, so

\*m\*i will sonder skrik staan na voor joe Oogo; namlik

\*...\*waar Hand, die latstaan wees vaer van mi, en die

\*k\*kik van joe, dat die no slaa mi neer. Als dann roep,

\*m\*i will (gie) antwoord; of mi will praat, en joe <↑gie mi>

ant=

\*woo\*rt. | | Hoe\veel ben dann mi Sonden en

\*mis\*se daaden? Gie mi vor kenn mi Overstap en mi

\$nootaad. is niet op de pagina te vinden\$<▼\*E\*n doch sal  
bliev alltid mi lieve Heiland: mi eenigste Heil, en mi eenigst  
Troost, em stell em ook so hart as em will tegen mi. Cap. 19, 25.>

@

202. Hiob 14, 1=22.

-----  
mi Sondo. Vorwaarom joe verberg joe Angesicht? en doe  
as of mi wees joe Vyand? Will joe wees soo skerp tegen  
een Blaar die flieg <↑hen en weer>, en vervolg een droog  
strooitje?

dat joe skief mi soo een Bedroefnis aan, en breng  
mi om allegaar mi Goed, om die will van mi Sondo na

Jong Tid? en lee mi Voet <←na> Pilembo, en neem acht na  
allemaal mi Paden, en ver\vlolg mi op allemaal

mi Voetstap? <▼Eigentlik: Joe dau joe nabin die Hielen van  
mi \*voe\*t mi no dae<↑r>f doe een stap, so mi foel, dat joe ben bi  
mi.> As mi ben em, die vergaan glik een

verrotte Hout, glik een Kleed, welk die Mott \*sen\*der

jett? <←Ca. 14> Een Mensch, geboren van een Wief die<↑\*1\*>  
\*.....\*

Leev<↑2><↑Tit> ben voll van Ongerust; welk kom op glik e\*en\*

Bloem en vall af, en die flieg of [-vaar] <↑verr> wee glik  
ee\*n\*

Skaduwe, en hab geen Bijstand? En joe kom open

Oogo over soo een, en draag mi navoor tot joe nabin di\*e\*  
 Recht? Wie kan levier een skoon Goed, waar alle  
 ben Vuil? Niet een Enkele. As noe die Mensch \*...\*  
 si bestemmte Tid, en die Gethal van si Maand \*...\*  
 staan bi joe, en joe a ka sett em een Merk, ove\*r ..\*  
 em no kan loop, so kik doch wee van em, en la\*....\*  
 em rust, dat em kom blie na si Leef <▼tee si Tit kom die em  
 ver\wacht> glik een \*...\*  
 ben gehuert bij die Dag [-over si Dag]. ---  
 O as joe sal will lee mi onder die Dooie sender \*....\*  
 sal verberg mi (nabin die Graf) tee Joe (Toorn) \*...\*  
 sal k dray; en joe sal sett mi een <↑Tid> Merk, dat joe  
 sal will dink weeraan na mi. As een Mensch as

@

Hiob 14,

203.

-----  
 aster si Dood kom leevendig weeraan; so mi will dag=  
 lik wacht na die, soolang [-s] mi strie, tee mi vernieu=  
 wing sal kom: Da joe sal roep mi, en Mi sal ant=  
 woor \*j\*oe, <▼\*J\*ob a kik al na Geest voorut, hoe Godt sal  
 roep em \*....\*ie Graf, en hoe blie em sal kom waker, en sal  
 \*...\*woort em. Joh. 5, v.25=28.> en joe sal hab verlang na die  
 Werk van  
 joe Handen. Want joe thel ja noe al mi (Voet) Stapp; joe  
 ook no sal dink meer na mi Sondo. Mi Sondo sal ka doe  
 nabin een Sakko en sal ka slott toe met een Signel;  
 Joe naai die toe, dat mi Missedaad no kom meer na voor  
 vor kik die. <▼Joe a ka naai toe over mi Sondo. Joe a ka  
 stek die na een Sakk en a ka maak die vast toe, en ka segel die  
 toe, dat eewig niet een goed sal wees meer vor kik van die. O as  
 die lieve Vader Hiob noch a sal ka weet, wat ons le weet van die  
 Heiland.>

Och! daer vall ook wel <↑een> Berg[-en] van malkander,  
 \*....\* sink; ook een Klipp kan skief ut si Plek. Wa=  
 \*....\*ag Steen wee, en die Grond toe si Groeisel: Sall  
 \*....\*n die Hopning van die <→een M\*e\*nen> latstaan wees  
 verloor? En  
 \*....\*l wees eewig hart tegen em, en latstaan em loop;  
 \*....\*r ander si gedaanten en stier em wee? As si Kind=  
 \*....\*r ben na Eer, die em no weet; as sender ben po=  
 \*....\*m veracht, em ook no krig die vor weet \*./,\* Alsoo  
 \*....\* bliev em niet een goed over, as dat si Vleesch  
 \*...\*em leid Pien, en si Siel over em bedroefd ben. §

@

204. Hiob 15, v.1=

-----  
 §. 63.

Aus folgenden Reden will ich nur etwas über setzen,  
 bis zu dem 32 Capitel, da Elihu, und Gott selber redet.

-----  
 Da Eliphas van Theman a antwoordt en see: S\*a\*ll dann

een wies Mann breng soo opgeblasen Kennis n\*a\*voor,  
en blaas si Buik op met Dingen, die maar ben Wint? <∇Eliphas  
a hou die <↑diepe> Insicht, die Hiob a hab v\*o\*r\*....\* toekomstig  
Wederheerstelling, en van die Opsta\*nding\* des Vleesch, voor niets  
as Wint en Droom. Kenn\*is\* van die Wint die ben, en vaerder  
niemetal. En joe beld joe iin met die, as of joe a ka vind een  
groot goed.>

Sall em straf met (Woorten) een Reden, die no deug, en  
met woorten, die geheel no deug? Joe maak ja die Vrees  
Godts tot niemetal, en die Bedinking die volk d\*...\*e na  
voor Godt Si Oogo, joe hou die verachtlik. Jo\*e\* \*.ver\*  
keertheit breng joe op sulke Reden; en jo\*e\* .....\*  
moehi joe noch vor praat, glik verstandig V\*....\*

Ben joe die eerste Mensch, die a sal ka wo\*rd ge\*  
boren? Ben joe eerder ontfangen as die Ber\*gi\*  
ben gemaakt? Ka hoor joe een Goed na die ve\*....\*  
Rath Gods? Ben die wiesheit selv na ge=estim\*eert\*  
bi joe? wagoed joe weet, die ons no weet ook a\*1\* d\*...\*  
goed joe ver staan, die no sal wees bi ons ook a\*....\*

Die no hab G<↑r>auwe Hoofden, die no hab heel ouw\*...\*  
der ons, die sender ben meer oud na Jaaren, a\*....\*

Vader? Sall die Godlike vertroostingen wees <↑na> soo  
\$nootaad. is niet op de pagina te vinden\$ <∇na die selve

Tid sender a roep die [-Relg\*ig\*i] <↓Religi> Vrees Gods>

@

Hiob 15, v. 1=19. Cap. 16,

205.

-----  
Kleen estimeer bi joe, en die praat, die ons praat soo soet  
met joe. Wat joe Hert neem voor, -- Dat joe dray joe ge  
Moeth so heel tegen Godt, en lat loop sulke Woorten  
ut joe Mond? Wagoed een Mensch ben, dat em will wees  
skoon? Een die ben Geboren van een Wief, dat em will  
wees gerecht? Kik, si Heilige sender no ben em toever  
latig genoeg, en die Hemeln no ben skoon na si Oogo.  
Hoe veel minder een Mensch, die ben gruiselik en vuil,  
die d\*i\*nk onrecht, glik Waater!

M\*i w\*ill verklaar joe die, hoor mi toe; want die ben  
mi

\*....\*s, en mi will verthel: wat die Wiese sender see, en  
\*....\* no verlochen die, dat sender hab die van die  
\*....\*rn sender; na die die Land alleen a word over\ge=  
\*....\*n, en onder die geen Vremde a daerv komm.

§. 64.

\*....\*Cap. 16, 1=  
\*....\* a antwoord en a see: Sulke Dingen mi a ka hoor  
\*...\*eg; jender allemaal ben miserabe\*1\*le|elendige Troos-  
ters. Sal  
\*....\* geblasen Woorten hab bambij een End? of wat  
\*....\*k joe <↑dann> so quaat, dat <↑mi> moet antwoord? Sal mi  
dann

\*....\* praat soo, as jender? as <∇Godt sal will, dat jender  
 Siel sal wees na ni Plek> jender sal wees na mi  
 \*Ple\*k, sal mi dann ook soo loop aan met Woorten na  
 \*....\*er, en skitter mi Hoofd <↑so> over jender? Mi a sal ver  
 ste\*.k jender met mi Mond, en met mi Lippen mi a  
 sal vertroost jender.  
 As mi praa[-p]t mi Smert no spaar mi; as mi latstaan  
 die

@

206. Hiob 16,

-----  
 die, doch <↑die> no loop van mi. O! hoe moeschi swaak em  
 <↑die>

a ka maak mi al, joe a ka bederv allmaal mi \*G\*oed.  
 Dat joe a ka maak mi rumpelig, die sender neem  
 as getuignis tegen mi; mi getrouwlose Vrind ho\*==\*  
 po tegen mi, en see mi die na mi Oogo. Si quaat Skeu\*.\*  
 en loop vyandlik op mi; em bitt si Taanden over \*mi\*  
 tesammen; mi Tegenparteyder fonk met s\*i\* Oogo  
 {na|op} mi. Sender ka open sender Mondniet te  
 gen mi, en a ka slaai mi (met sender hartp\*....\*  
 tegen mi) op die Mond, en noe sender verka\*...\*  
 der Moet na mi.

Godt le gie mi over na een onresonabel Men\*....\*  
 en latstaan mi vall na die Handen van die Godt \*....\*  
 sender. Mi a wees geluksalig, maar em a ka \*....\*  
 mi, en a ka vat mi bi die Kehl en ka s<↑t>oot mi na \*....\*  
 en a set mi op vor si Skittmerk. Allmaal si S\*....\*  
 ben rondom mi; en splitt mi Nieren, en no Spaa\*....\*  
 stort mi Gall op die Grond. En skeur mi een Wo\*nd ...\*  
 die ander, em loop tegen mi, as een sterke. M\*....\*  
 naai een Sakk om mi Fell, en a ka lee mi Horn \*....\*  
 die Stof. Mi Angesicht kik jamerlik van \*....\*  
 en op mi Oogoliden ben Doodsdonker. As doch g\*....\*  
 ongerecht ben na mi Handen, en mi Gebed ben s\*....\*  
 O Aerde! no toe mi Bloed; en mi Jamervol Krusch no  
 moet hab plek nabin joe.

Doch kik, mi Getuige ben ja doch noesoo nochal  
 na

@

Hiob 17

207.

-----  
 nabin die Hemel, en em die le kenn mi, ben na die Hogh=  
 te. Mi Vrinden le spott over mi; maar mi Oogo traan  
 na Godt. Em sal doe die utspreek, hoe een Mann a  
 ka staan met Godt, en hoe een Menschenkind a ka hab  
 omgangk met si Vrind. Want die aangesete Jaaren  
 kom n\*a\*toe, mi sal <→loop> die Pad, die mi no sal kom  
 weeraan

Mi \*St\*em ben swak, mi Dagen ka plusch, die Grafen  
 ben \*..\*segendom. <∇\*...\*samlik die Grafen van mi Soonen en

Dochters, tot \*...\* mi noe bambij sal kom. Anders mi no hab een goed meer. En as mi sal wees si Kind, soo em a sal latstaan mi \*...\* gaan, soo heel onbarmhertig em ben tegen mi, e\*. le gie mi over tot Roof -, em gie mi over na alle gaar Volk tot spott. Eliphaz a wees na Jaaren ongluk meer oud as Hiob; Also Hiob a see: Mi ben niet maar si Vrind, maar as si Kind; en noe em kan wees soo on Jamerhertig.>

M\*i m\*oet jett Spotterij nabin mi, die maal mi soo, dat mi die geheel Donker no kan toe mi Oogo? Neem die na Hert, (O Godt!) en joe selv neem joe aan voor [-vo] mi; want \*d\*ie ben anders, die hab die Hert vor staan mi na die \*.and\*? Joe a ka verberg die van sender Hert, dat sender \*no ve\*rstaan die: vordaarom no latstaan die Oberhand \*....\*eese Mann; die le stell Vrinden daar tot Roof, \*....\*el die Oogen van si eigen Kinders sal lat vergaan. \*...\* a ka gie mi over tot Spott na die Volk, dat mi noe \*ope\*ntlik word ver spott. Mi a ka traan mi die Oogo  
ut

@

208. Hiob 17, v. 1=16.

-----  
ut van Hertseer, allmaal mi Leden ben glik een ska= duwe. Die oprechtige sender sal kom ontstelt over die; elk een onskuldige sal kom quaat over die H\*e\*uche= laar: En die Gerechtveerdige sal hou over si P\*a\*d, en wie le hab skoon Handen, die sal vat Koeraschi.

Noe welaan! Kom en maak jender allemaal over mi weeraan; mi doch vind geen Wiese on\*d\*er jender. Mi Dagen ka passir, mi beste Gedach\*te\*n, die mi Hert a hab al na besitt, sender a ka trek \*....\* wee; Die a ka sal maak mi die Nacht tot \*....\* die Licht a sal ka kom mi meer destbi, as di\*e\*....\*

van Duisternis. <∇Dat ben die Ver Troostgedachten van die Komst \*....\* opstaanding, van die Hiob na die 10 Cap. v.11. en \*....\* die 14 Cap. v. 13=14. 15 a ka praat. Die a maak em \*....\* Nacht tot Dag, en a gie een groote ver Troosting <↑Licht> \*na\* si Siel Maar si Vrind sender a trek em die wee as stoori en praatje, en a ver spott em goe hart met die.> As mi ook sal will mak mi Hop=

ning, soo die Riek des Doods (sender) ka wies mi aan vor mi Wooning; mi a moet maak mi bedde n\*....\* die Duisternis. (Mi no a dae<↑r>f hop verder op ee\*n\*....\* stige Verlosin<↑g> en opstan<↑d>ing,) Mi a moet see \*....\* Verrotting: Joe ben mi Vader! En tot die Wo\*....\* Jender ben mi Mama en mi Susters. Och, waa\*....\* noe mi Hoobpning? En wie neem mi Hobpning na \*....\* Stoo<↑r>itje die moet wees - sender moet namolee; na\*....\* na onder Grond! dat ben alles.

@

Hiob 18, v. 1=11. cap. 19, v. 1=

209.

Dana Bildad van Suah a antwoord en a see: Hoe lang die sal duur, soo jender sal ka een End maak ka=ba van die Praatje? Jender selv sal bemerk die; \$nootaan-d. zonder noot\$

en noe ons will praat? Vorwaarom ons a wor gereek=end, g\*li\*k die Beest sender? Ons a word vor vuil declar eer\*d, j\*ender selv a ka kik die. En as joe sal skeur joe \*selv\*, van quaat, soo die Werld doch no loop onder om d\*ie\* Will van joe, en niet een Klipp sal skief ut si P\*lek.\* Asook nochal een beetje Licht ben bi godtlos

Vol\*k..\*o die [-kom] <↑loop> ut, en si fijerfonki verlies die Skien.

Soo \*die\* ook a ka passir nabin si Tente, si Licht ka k\*om\* duister, en si Lamp loop ut over em. Si Kracht \*... k\*aba, em no sal stap veer meer, si eigen <↑Rath> voor \*....\*en) gooi em neer. Want em a ka kom met si \*....\*en nabinn die Nett, nawaar em will dray natoe, \*....\* em ben gevangen. Die Touw vat em bi die Hie= \*1...\* die Roofer hab em nabin si Handen. Een ver= \*....\*en Tauw a ka lee voor em nabin die G<↑r>ond, en een \*....\*vaan a ka stell voor em op die Pad. skrik van \*...\* sie a slaa em neer, dat em a moet vall over si eigen \*.en.\*ten.

§. 66. Cap. 19, v.1=

Hiob a antwoord en <↑a> see: Hoelang jender will \*....\*a mi Siel, en breek mi met Woorten? Jender a ka skimpeer mi noe tienmaal; jender no skaam, dat jender loop soo hart om met mi? En as mi ook waar

@

210 Hiob 19, v. 1=

-----  
Waar waar sal ka miss, en a sal bliev ween Nacht na mi Misssdom; moet jender dann vordaarom verhogh jender soo over mi, en gooi mi mi Smaat voor?

Bekenn die doch, dat Godt a ka gooi mi na Grond, en a ka lee si Jagtnett om mi. As mi skreuw over Ge\*....\* so mi no word verhoord, as mi (ook) roep noch so\*....\* lik, mi no krieg help tot Recht. Em a kap\*....\*

Pad, mi no kan <↑passir> na niet een plek, op mi Pad\*en..\* em lee Duisternis. Mi Eer em a ka trek mi d\*....\* a ka neem die Kron van mi Hoofd wee. Em a k\*....\*

<←bederv> mi om en om, en soo mi moet loop hen, <➤>Mi moet loop die Pad, waar mi no kom weeraan> em \*....\* ut mi Hobpning, glik een Boom. Si ongenade \*....\* na brann over mi, en reeken mi, glik si Vy\*er..\* Em a ka doe mi Broeder vaer wee van mi, en \*....\*

vremd a<↑2> ka<↑3> kom<↑4> mi<↑1> mi bekende sender. Mi na\*...\*

Cossin Volk a ka [-\*.\*] trek sender wee, en mi be\*s...\* den a ka vergeet mi. Mi Hoes Volk en mi Mag\*...\*



reken mi voor Vremde; sender kik mi aan as \*....\*  
a wees een heel vremde Mensch. As mi roep \*....\*  
em no gie mi antwoord; mi moet bedd em met (\*m...\*  
Mond, dat em sall jamer mi. Mi Wief a wees f\*...\*  
mi Asem; toen mi a bed em om die will van mi L\*...\*  
like Kinders. Ook die jonge Kind sender no hoor \*...\*  
mi; as mi staan sender tegen, so sender gie mi qua\*y\*  
Woorten. Allemaal Volk, die sender a wees na ma\*...\*  
skap met mi, hab een Greuel na mi, en die mi a hab  
liev

@

Cap. 19.

211.

-----  
liev, a ka dray sender tegen mi. Mi Gebeenden han<↑g> na  
mi Fell en na mi Vleesch, en quaalik mi kan bedekk  
mi Taanden met mi Fell.

Neem jameer over mi, neem jamer over mi, jender mi  
Vrinden, want Godt si Hand a ka teck mi. Vorwaaron  
jender vervolg mi so wel as Godt, en jender no kan krig  
bekomst van mi Vleesch? Och! As mi Redenen sal  
word opgeskreven! Och! as die sal word gevatt na een  
Ba\*...\* en sal word opge[-k]teekend; met een Iser Pen  
\*....\*t, en tot een eewig gedachtnis sal word iin ge  
\*....\*n na Steen!

\* Ma\*ar mi le weet, dat mi Verloser leef, en Em  
\*....\*a aster wekk op ut die Aerde. (Die, wat  
\*....\* maak tot niet een goed, sal doch geskied):  
\*....\* krieg mi Fell rondom mi, en na mi Vleesch  
\*....\*l kik Godt. Die selv<↑d>e mi sal kik (vor) Mi,  
\*...\* vremde, maar Mi selv: die mi a ka kik die  
\*...\* mi Oogo: die mi met binenste verlang na  
\*..\* Hert a k<a> hong<↑er> voor die. Maski jender dink:  
\*...\* sal wel verdriev em die; doch die Wolter  
\*...\* die Saake word noch gevonden nabin mi.  
\*...\* maar op jender, dat die Hauer no treff jen  
\*...\* wanneer die branddende Wrake sal loop  
\*...\* die Dood Sonden; vordaarom weet, dat een  
\*...\*ht ben.

@

212. Hiob 20, v. 1=11.

-----  
§. 67. Cap. 20, v. 1=

Da Zophar van Naema a antwoord en a see: Op

die mi moet antwoord; <▼Die meening ben: Mi Gedacht nooi mi  
vor gie \*ant\*woort. Terwiel joe ops niuwe begin vor behoef\*....\*  
Saake, en apart dat joe tast mi aan, soo mi a \*k..\* goe moeschi  
over joe praat, en mi vind doch, dat die Saake ben heel anders, as  
joe beeld joe die iin.> en soo mi will doe die  
gau. Mi le\hoor, dat joe verwiet mi mi Skimp=

Woorten \*(\*<↑en> vergooi die): maar die Geest sal mi ut mi

In=

sicht wel verlehne een Antwoort.

wees Weet joe ook, dat die tee noe, sens Menschen \*..nk\* a

op Aarden, a ka loop soo; dat die roem van die G\*nade\*lose  
sender no staan lang, en die Blieskap van die \*....\*  
laaren duur maar een [-A] Oogenblik? Maski \*....\*  
likheit raak tee na die Hemel, en si Hoof<↑d>\*....\*  
die Wolken; soo em nochtans moet vergaa\*....\*  
tid, glik si Kacka, dat die sender kik op \*e.....\*  
waar em ben? Em flieg wee, glik een Droom \*.....\*  
no word gevonden na niet een Plek, em verg\*.....\*  
glik een verskiening na Donker. Die Oogo \*.....\*  
ka kik em, no sal kik em meer, en si Ple\*....\*  
sal bekik em meer. Si Kinders loop vor be\*....\*  
en si Handen moet gie si Capital weeraan we\*....\*  
En si Gebeenden moet betaal si verborgen S\*.....\*  
en leei met em {op|naboven} die Stof.

@

Hiob 21, v. 1=

213.

-----  
§. 68. Cap. 21, v. 1=27.

Da Hiob a antwoord en a see: Hoor eenmaal ordent=  
lik na mi Praat, die sall wees mi so liev, as of jen=  
der spreek mi Troost toe. Verdrag mi, dat mi ook  
praat, en wanneer mi ka praat, darnah joe kan  
loop aan met spott. Lee mi dann mi Klagt na voor  
een Mensch? As mi maar sal weet, vorwaarom  
die loop mi soo; mi no sal wees ongeduldig. Kik mi  
doch maar aan, soo jender sal ontstell jender; en  
leei jender Hand op die Mond. Wanneer mi maar  
dink na die, so mi verskrikk, dat mi die geheel  
Lieff beev. | | Maar Vorwaarom die hab gottlose,  
die sender leev, en kom oud, en sender Capitaal  
vermeer? Sender Saad bekom fraai met sender  
navoor sender Oogo, en sender nahkomelnigen na  
voor sender Angesicht. Sender Hoesen ben na Vrede,  
en bang niet een Goed; want die Toorn roeth van Godt  
\*a\* kom over sender. Die Beesten van soo een Mann  
\*b\*en welgemoeth, en Beestsiekte no raak na sender;  
\*....\*i [-p]<↑b>ari Kalv, en no ben Vruchtlos. Sender jong  
\*....\*ender draag ut bij Hoop, en sender Kinders  
\*...\* en spring bij Drommel en snarr speel,  
\*...\*aak sender frolik bij klangk van Vloit. Sen=  
\*....\* oud bij goeie Dagen, en verskrik naulik een  
Oogenblik voor die Dood. En sender see tot Godt,  
loop wee van ons, ons no will weet een goed van joe Pad  
Wat

@

214. Hiob Cap. 21, v. 1=22.

-----  
Wat ben die Allmachtig, dat ons sall dien em, of wat  
ons ben gebeetert, as ons roep em aan?

See joe: Sender Goed no staan na sender Handen  
die Godtlose sender Rath wees vaer van mi Eyn\*de\*

hoe veelmaal loop dann die Lich ut van die Godtlos\*<sup>e</sup>\*  
sender? Hoe meenig maal kom dann die Ongeluk,  
die a behoer voor sender, over sender, dat Godt pa\*<sup>r</sup>\*  
tij Plaag toe na si Toorn? Dat sender a sal kom, gl\*<sup>ik</sup>\*  
Schoe schoe na voor die Wint, en as Warrwarra, welk  
die Stoormwint draag wee?

s\*<sup>..</sup>\* See joe: Godt behou die ongeluk, die behoer em, op

Kinders voor? Em a sall betaal die na em selv, da  
em a sal weet die, dat em a sal kan kik si Bederv  
met eegen Oogo, en em selv sal drink van die Allma\*<sup>ch</sup>\*  
tige si Quaat. Want wagoed em sal vrag vor si Ho\*<sup>..</sup>\*  
as em no ben daar meer, as die getaal van si Maa\*<sup>n</sup>\*  
den ben al kaba. (ka passir)?

As joe see, wie will meester God, en leer em, h\*<sup>..</sup>\*  
em sall richt die Hoghe sender? Mi le vrag waar,  
vorwaarom deese dood na si beste welstand \*<sup>..</sup>\*<sup>ee</sup>\*<sup>..</sup>\*  
rust en geluksalig, da em hab si Keller vol \*<sup>....</sup>\*

en <↑kan> mest si Gebeden met Merch, en dartegen ee\*<sup>....</sup>\*  
der dood met bedroefde Siel, en noit a ka jet\*<sup>....</sup>\*  
Blieskap; en darnah sender lee met malka\*<sup>nder</sup>\*  
nabin die Grond, en die Woorm toe die een soo \*<sup>....</sup>\*  
as die ander? Doch mi weet al jender Gedachten,  
en jender slemme oordeelen over mi.

§. 69.

@

Hiob 22, v. 1=14.

215.

-----  
§. 69. Cap. 22, v. 1=14.

Da Eliphaz van Theman a antwoord en a see: ben

dann een Mann pr<↑o>fitabel na Godt, em no ben veel  
meer profitabel voor em selv, as em handel verstan=

dig? Behaag die na die Allmachtig<↑e>, as joe maak

joe fraai? En hab een voordeel van die, [-dat] <↑as> joe ree=

ken joe Paden vor sonder fout? Sal em dann bestraf

joe om die wil van joe Godtsvrees, en loop met joe na=

bin die Rech; en niet veelmeer om die will van joe

quaat, en om die will van joe Missedaaden welk no

ben vor thel: As joe neem een Part van joe Broer

sonde\*<sup>r</sup> R\*<sup>eeden</sup>, streep af die Naakend sender K<↑l><sup>eer</sup>,

en n\*<sup>o</sup> g\*<sup>ie</sup> Water vor drink na die moehe sender,

en n\*<sup>o</sup>\* gev na die hongerige sender die Brod?

\*Een\* Mann die hab Macht, die die Land ben van

em \*<sup>....</sup>\* wie staan na Estimeer, dink em hab die Land

na o\*<sup>nde</sup>\*<sup>r</sup> em. As joe noe altemets a ka stier Wedu=

\*<sup>....</sup>\*<sup>e</sup> sonder help; soo die Weysen sender Arm ben

\*<sup>....</sup>\*<sup>ken</sup> door die: vordaarom Tauw ben rondom

\*<sup>....</sup>\*<sup>een</sup> skielik verskrick slaa joe neer; of

\*<sup>....</sup>\*<sup>D</sup>\*<sup>u</sup>isternis over vall joe, dat joe no kan kik,

\*<sup>e</sup>...<sup>\*</sup> Waterfloet le toe joe.

\*Ma\*<sup>ar</sup> Godt ben <↑j\*<sup>a</sup>/<sup>o</sup>\*> naboven nabin die Hemel? Kik

maar

\*na\*...\* tot die Stern sender, hoe hoch sender ben; joe sal also\*...\*n see: Wagoed Godt weet van die? Hoe em kan ric\*...\*or die Duister? Die Wolken ben si voordekk, dat em \*n....\*ie; em loop naboven nabin die Compas des Hemels om.

@

216. Hiob 23, v. 1=

-----  
§. 70. Cap. 23, v. 1=

Da Hiob a antwoord en a see: Mi Klagte word noch a\*l=\* tid voor Hartnekig gehouden; da mi doch beed en such=

ten soo veel, dat mi Handen kom swaak. <∇Wanner sender a bed, na die selve Tid, da \*s\*end\*er...\* lecht die Handen hogh op na die Hemel toe. En a\*s...\* a duur lang, soo die Handen a kom swaak. 2 B. \*Mos. ....\*> As Godt

sal will, dat mi sal weet, waar mi sal kan vind em, e\*n\* sal kan kom tee navoor si Troon; da mi sal will lee em mi Recht voor, en bewies die met volle Mond; mi gern will weet, wat Em a sal antwoord mi, mi gern \*..\* will weet, wat em a sal see?

Dink joe, dat em sal reeken met mi, nah Si \*..\* Allma\*..\*

Neen! soo Em handel sekerlik niet met mi. Mar a\*...\* een oprechtig Hert daerf na daar bi Em lee si S\*aa\*ke da\*...\* soo mi sal winn alltid bi mi Rechtmaaker. M\*aa\*r as \*..\* loop navoor mi, soo em no ben daar, as mi loop e\*....\*reet

soo mi no bemerk em; as Em hab si doen <↑werk> na di\*e s\*link\*er\*

Hand, so mi no kik die, as Em verberg em na di\*e R\*echt\*er\* Hand, so mi ook no kik die.

Em le\weet goet, wat vor een Pad Em loop \*....\* mi; Em a ka beproef mi, as mi sal bestaan glik G\*....\*k se\*...\* Voet hou vast na si Stapp, as mi hou si Pad, e\*n ....\*

skr\*..\*

af van die? As mi hou die Gebot van si Lippen \*.....\* loop af van die? As mi bewaar die Reden va\*n.....\*

meer, as mi <↓Privilegi> (noodige Kost.) nach der Engli-sche\*n/r\* übrse\*tzung...\*

| | Maar Em ben die eenige \*...\* God\*t...\*

@

Cap. 23. Cap. 24, §o met streepje erboven\$ 217.

-----  
wie kan praat Em tegen? Em maak die soo, as Em will: Want wat mi ben toe geleg, die Em sal voer ook ut; en sulke Saaken kom veel voor bi Em. Vordaarom mi ver=skrikk navoor si Angesicht; as mi bedink die, soo mi ben bang voor Em. Want Godt a ka maak mi Hert bang=agtig, en die Allmachtige a ka verskrikk mi; terwiel mi no ka word wee genoomen, eer die ongeluk a kom, dat em deese duistere staat a sal ka deck toe voor mi Oogo. Vorwaarom lat doch die Allmachtige sulke Tid no bliev verborgen, en no liever diejeen, die sender kenn Em lat kik

\*..\* Da\*gen\*?

Hiob Cap. 27, v. 1=

En Hiob a hou aan, en a begin si Spreuk en a see: Soowaar  
\*G\*odt le \*...\*, die a ka ont[-\*.\*]rek mi mi Recht, en die  
Allmach=

\*t\*ige, d\*....\*bedroef mi Siel; soolang mi Asem ben nabinne  
mi, e\*...\* Asenhaal van Godt ben nabin mi Naes; soo mi  
\*L\*ippe\*n wil\*1 praat niets onrechtes, en mi Tong sall bring  
niets

\*v\*alsc\*h n\*avoor. Die wees vaer van mi, dat mi sal gie jen=  
\*der ....\*! tee dat mi End kom, mi no sal latstaan mi op=  
\*.....\*heit loop af van mi. Na mi gerechtigheit mi hou  
\*.....\* mi no sal lat af van die; mi Hert maak mi geen  
\*.....\* van mi geheele Leeftid. Maar mi Vyand sal  
\*.....\*nden, as een Godtlose, en die leen em op tegen mi,  
\*.....\*a\*n \*.eth\willig. Want wagoed ben die hobbning van  
\*die H\*euçhelaars? Dat em kan skrap; en dat Godt lat=  
\*staa\*n si Siel na Rust. Maar sal G\*o\*dt ook verhoor si  
\*Ger\*oep, wanneer Benaut en Nood kom over em? Sal  
em hab si Plaisir na die Allmachtig? Sal em roep aan

@

218. Hiob Cap. 27, v. 1=

-----  
{na|aan Godt alltid | | Mi will onderwies jender  
van die Hand Godtes, en wat gelt bij die Allmachtige  
die mi no wil stek wee. Kik jend<↑er>, jender allemaal\*,  
a ka hab kennis van die; hoe soo jender a ka [-d] raak  
doch soo na die Eidele nabinne?

Met een godtlose Mensch die loop soo bij Godt,  
en die Part, welks die Onbarmhertig sender ontfang v\*an\*  
die Allmachtig, bestaan na die: As sender ook ha\*b\*  
noch so veel Kinders, doch sender moet wees voor die Hau\*er\*

<←Swert>

en sender Nahkome no sal hab vor jett sende\*r b\*ekom\*st.\*  
Si Famili dood ut en word begraven, en si Weduwe  
no sal traan over die. As em bring Geld tesa\*m\*en, g\*...\*  
Grond, en si Voorraat na Kleern ben gli\*k\* een hoop  
Kley; soo em gaader die Voorraat en di\*e ...\*aie\*...\*  
Kled sender na die (sal doe die aan) en ga\*a....\* die G\*....\*  
en die Onskuldige parti sender na die. | | \*....\*  
Hoes, glik een Mott, en glik een Hoese, d\*....\*  
mann maak. Wanneer die Rieke lee em, \*....\*  
dering ben tot End; (hab een End) en as Volk k\*....\*  
om, soo [-em] [-no] ben niet een goed da meer. \*D\*....\*  
over vall em, glik een Waaterstroom; die \*....\*  
neem em wee, glik een Dief na Donker. D\*....\*  
way em wee, dat em flieg heen met stoorm V\*....\*  
soo goed Godt sal stier op em, en Em no sal spaa\*...\*  
alles sal flieg em wee ut si Handen. Volk sal \*....\*  
met die Handen over em, zisch over em na die P\*(<↑l>)\*ek,  
waar em a ka wees.

Cap. 28

@

Hiob 28, v. \*1\*=3. v. 12=28.

219.

-----  
Cap. 28, v. 1=3. v. 12=28.

Volk a ka vind ut Sileverbergwerken, en {Plaatsen|Plecken},  
waar Volk smelt Goud ut; Volk breng Iser ut die Grond,  
en smelt Metal ut van Steen. Volk maak die Duster  
Plek Licht, want die Mensch soek soo diep nah, as em  
maar kan kom; en haal die Metall Steen ut die diepste  
Duister na voor. En d\*ie\* door een onbewoonde Valley, en  
Pleken nawaar Volk \*na\* kom heen.

Maar waar ben die Wiesheit vor vind, en waar ben  
die Plek, waar die rechte Kennis ben vor vind? Die si  
Pries geen Mensch weet, en die ook no word gevonden na  
die Land van die Leefendige sender. Die Afgrond see: die  
no ben nabin mi; die Zee le see: bij mi die ook no ben.  
Die no ben vor krieg voor Geld, die no ben vor betaal  
met Siever. Die <↑no> ben vor koop noch met Goud Stecken  
\*.a\*n Ophir, noch met kostlike Onych Steen en Saphiren.  
\*..\*ud en Deamaten no kom na verglik met die, die  
\*..s\*t \*..\*ste Gereet van Goud no gelt niet een goed tegen

die.

\*.oo\*...\*d en Juwelen no\ben vor estim\*a\*er een [-god] Goed;  
\*.\*ee\*...\*etting van Wiesheit ben beeter as een String Per=  
\*.....\*elsteen ut Mooren\Land no\ben vor taxeer die  
\*.....\*et die; en die skoonst goud no raak si weert glik.  
\*V\*an waar kom dan noe die Wiesheit, en waar ben  
\*die P\*lek, waar Volk vind die rechte Kennis? Die  
\*.....\* toegedeckt voor die Oogen van allemaal Leefendige  
sender, en verborgen na die Vogel sender na onder  
die Hemel. Die Verdoemnis en die Dood le see:

ons

@

220. Hiob 29, v. 1=

-----  
Ons a ka hoor met ons Oor, toen van die a werd gepraat.

Maar die Chor van Godten <▽Die hoghste Bedienden van die  
godtlike Majestait \*....\* word geroepen Godten. Ps. 97, 9. Ps.  
136, v.2.> le weet die Pad na die; die al=

leen kenn die Plek, waar die ben vor vind. want die l\*...\*  
door kik die Enden van die Aerde, die over kik alles, wat  
ben naonder die Hemel; om vor gie die Wint si gewec\*h.\*  
en sett die Wat si Meed, wanneer die sett die Reegen s\*i\*  
Merk, en wies die Donnerstraal si Pad aan: Da die\*..\*  
en om voor die, -- en (soek die) d\*.\*uir die ut, en see na  
d\*ie\*

Mensch: Kik! na die die Wiesheit be\staan \*.a\*, vor  
Vrees Godt mi Heer, en dat ben die rechte K\*e\*nnis,  
as Volk parti sender af van Quaat.

Cap. 29, v. 1=

En Hiob a begin weeraan si Spreuk en a see: O da\*t\*  
mi sal wees as na die Maa\*n\*den die ka passir, na di\*e\*

Dag<↑[-D]>en, toen Godt a ka pass op mi; die toen \*o..\*m a  
 lat \*...\*  
 skien si Licht over mi Hoofd, en mi bi si Lich\*t\* a loop  
 door die Duister: Glik mi a ka wees, toen \*...\* a we\*es\*  
 na mi beste Jaaren, die toen Godtes verbor\*gen\*heit\*  
 a wees over mi Wooning: die toen die Allmachtige \*....\*ees  
 \*..\*  
 al bij mi, en mi Kin sender a wees rondom mi, to\*...\*  
 wasch mi Stapp na Botter, en die Klippen a goo\*i .....\*  
 \$twee noten zonder aanduid.\$<▽Na die Tid van mi geeerest  
 ouderdom, toen mi a wees \*....\* kom Eer, en a hab mi Kinders  
 rondom mi> <▽Arabia ben voll met Klipp; maar Hiob a ka maak op  
 d\*ie\* Klippen na die Bergen mooie Oliboom Hofen. Die a drag m\*...\*  
 <▽\*....\*f die mi a porss heel Gooten van Oli, en mi  
 Stap=\*....\* na Botter; dat ben, na die fettest Klee ras, van die  
 moeschi Bott a kom van die Beesten.>>  
 @

Hiob 29, v. 1=25.

2\*2\*1

-----  
 Oli gooten. Wanneer mi a passeer door mi Poort nabuten  
 nabin die Stadt, en a \*b\*at bereid mi Stoel na Strat; en  
 die Jong sen\*d\*er a kik mi, da sender a steck wee sender,  
 en die Ouwe G<↑r>au Hoofden a hoppo, en a bliev staan eer  
 erbiedig. Die Oberste sender a hou op vor praat, en  
 a leei sender Hand op die Mond. Die Stemm van die  
 Vorsten a kom still, en sender Tong a kleev na sender  
 Geheemel\*t\*e. Want wie si Oor a hoor mi, die a pries mi  
 salig, en wie si Oogo a kik mi, die a roem mi. Want  
 mi a bevrij die poover, die a kruisch, en die Weese, die  
 no a hab een Helpman. Die Seegen van die jeen, die a  
 sall b\*e\*derv, a kom op mi, en mi a maak blie die Hert  
 \*v\*an die Weduwen sender. Gerechtigheit a wees mi Kleed  
 \*....\*doe aan; die Recht, die mi a exegeer, a wees mi Toe=  
 \*....\*vorstlik Hoett. Mi a wees die Blinde si Oogo, en  
 \*....\*pel si Vo[-o]<↑e>t. Mi a wees een Tata <→Vader> voor  
 die Po=  
 \*....\*der, en weelk saake mi no a weet, die mi Spuir  
 \*....\*: mi a onder seek die Saake.) Mi a brek die Kaak=  
 \*....\*en van die Ongerechte; en a trek die Roof ut  
 \*....\*nden. | | Vordie mi a see: mi sal dood nabin  
 \*....\*st; en sal maak mi Dagen moeschi, glik Sand.  
 \*....\*ster sal spreij em iet na die Water, en die Dhau  
 \*....\*liev op mi Crop (die heele Donker.) Mi Heerlik  
 \*....\*n alltid niuw bi mi; mi Bogen sal kom all  
 @

222. Hiob 29. Cap 30, v. 1=

-----  
 alltid meer sterk na mi Hand. Die sender a ka hoor  
 mi, sal wees begeerig, vor hoor noch meer; sender \*sal\*  
 swieg, en neem aan mi Rath. Sender no sal spreek \*...\*  
 Woort tegen; mi Praat sal vorceer nabin sender. Sen\*=  
 @

der sal wacht soo begeerig na mi, as na die Reegen.

Cap. 30, v. 1=

Maar noe mi moet latstaan verlach mi van sulk  
die sender ben veel meer jung na Jaaren, as mi ben; d\*...\*  
sender Tata mi no a acht weerd, vor stell sender \*...\*  
Skaaphond sender. Die sender ook a wees so\*.....\*  
skickt, dat mi no a kan gebruik sender na\*.....\*  
goed; maski sender a wees oud, doch sender n\*.....\*  
vor een goed. Die na Honger en verachtlike \*.....\*  
a\loop om na die Weldnes, -- sender a trek u\*.....\*  
na die Haschee, en Wach holder Worttel vor <↑s> j\*.....\*  
Volk a jag sender, en a roep over sender, as \*.....\*  
Dief. Sender a moet woon na die (Steen) Klipp\*.....\*  
diepe Valleyen, nabin die Gaaten na die Aerd\*.....\*  
chen die Klipp sender; tuschen die Boesch se\*.....\*  
skreuw, en na onder die Steek<↑el> sender a\verga\*.....\*  
sulke lichtveerdige Volk sender K<i>nders; sul\*...\*  
acht Volk sender Kinder, die Volk slaa u\*t.....\*

\$noot zonder nootaand.\$<▽Soo Hiob a dink na si welstand, dat  
d\*...\* soo fraai met em, en dood na si Nest, en maank si \*...\*  
moeschi as sand.>

@

Hiob Cap. 30

223.

-----  
nabuten, sender maak mi noe tot sender Straat sing|psalm}  
en mi moet wees sender stoori praat. Sender hab grauel  
na mi, sender loop wee[-\*.\*] vor mi, en as sender kik mi, soo  
sender spieg ut navoor mi sonder bang. (of Respe\*e/c\*)

Want Em a ka skeur mi waarde, en a ka slaa mi neer;  
vordaarom sender ka kom soo doll tegen mi. Die jonge  
Wasch waschi Volk a ka bekom die Overhand over mi,  
sender stoot wee mi Voeten, en maak een Pad over mi  
vor bederv mi. Sender a ka brek mi Paaden, die a wees  
sender soo lecht vor doe mi skade, sonder dat ijmand daerf  
help sender. Sender brek in, glik as na een Hoes die ka  
\*..... s\*ender kom met hoop nabinne, as bi een Ver  
\*.....\*.

\*.....\*kricklik die a ka dray om met mi; glik een  
\*.....\*int die verjag mi Heerlikheit, mi geluksalige  
\*.....\*ka vergaan glik een Wolk. Noe mi Siel mocht  
\*.....\* van Benaud over mi; die Dagen van Elend  
\*.....\* Vast. Na Donker die le\boor door mi Gebeenden  
\*.....\*dat mi Nerven hab geen Rust. Die ben soo leelk  
\*.....\*k, dat mi moet kleed mi geduurig om; die omgord  
\*.....\*ik die Gordel na m<↑i> Rock. Die gooi mi na die Vuil=  
\*...\*; mi moet reeken mi glik met die Stof en Haschi  
\*...\*s mi roep na joe, so joe no gie mi antwoord; toen

\*...\* wees nochal na staat, da joe hab Acht na mi: <▽\*T\*oen  
mi a staan, toen mi noch niet a wees needer \*...\*ooit en <↑no> a  
lee na Grond, da joe a hab Acht na mi, \*..\* mi a geniet joe Liefde  
en getrouwe op sicht. Cap. 29, v. 2=5. Cap. 10, v.12.>



@

224. Hiob 30, v. 1=31. Cap. 31, v. 1=

-----  
Maar noe joe ben verandert na mi na een Gras\*....\* en  
mak mi foel die Harrde van joe Hand, as of joe a wees \*..\* Vy  
and na mi. Joe neem mi hen, en lattstaan die W\*.\*nd w\*..\*  
mi wee; en joe no lat af, tee mi ben heel Kaba. Want \*...\*  
bemerck, dat joe will gie mi na die Dood, na die \*.erord\*  
eerde Hoes voor alle Leefendige sender. -- Maar \*mi a ka\*  
traan ja na die swaar Tid, mi a jamer die P\*over, na ...\*  
Siel. vor die mi a verwacht Goets, maar quaat a ka ko\*m\*  
mi a hop voor Licht, maar Duister a ka ko\*m\* Die \*..\*  
le bra[-a]\*n\* nabin mi Lief en die no lat af; ijder Dag \*..\*  
Elend kom ops niuwe. Mi loop om glik v\*erbran....\*  
en doch mi no ka wees na die Sonn; wann\*.....\*

na een vergadering van Volk, soo <↑mi> moet h\*.....\*  
roep met hart stemm. -- Mi Fell ben heel \*.....\*  
mi, en Mi Gebeende ben ontsteeken van Hee\*.....\*  
skap gesing ben Bedroefd gekruisch, en m\*.....\*  
een hellder traanen.

Hiob Cap. 31, v. 1=

Mi a ka maak een Verbond met mi Oogo; \*e.....\*  
a sal kan kik (of: dink) op een Jongvrouw? (Ma\*.....\*  
wa goed Godt a sal deel mi toe van boven, en \*.....\*  
die Allmachtige utdie Hoghte[lee] ka lee op mi? \*...\*  
del verkeert, vall em niet na Ongeluk? En d\*.....\*  
doenders word verstooten. Em no a sal kik na \*...\*  
Paden, en thel allegaar mi stapp; as mi a sal \*...\*  
wandel na ondeug (Eidelheit) en mi Voet a sal k\*a\*  
loop

@

Hiob 31, v. 1=

225.

-----  
loop nah Bedruigerij? As Em maar sal weeg mi oprechte  
Waag; Godt sal bekenn die, hoe onskuldig mi ben.

As mi gangk <↑a> sal wiek af van si Pad, en as mi Hert  
a sal ka volg nah mi Oogo; en as somwat a sal ka bliev  
Kleev na mi Handen: soo die sal wees recht, dat een ander  
sall jet, wat mi a sal ka saai, en mi Famili sal moet

kom ut<↑ge>woltert. As mi Hert a sal ka lat em tot een Wief,  
en mi sal ka loeer na die Dhor van mi Nahste; soo

die sall wees recht, dat mi mi [-Wief] <↑Vrouw> van ander

<↑a>

sal word

gemiss handelt weeraan en to<t> Skande gemaakt. Want  
\*d\*ie sal wees een Skande daad; die sal wees een groot Uur  
\*b\*reeken van Overhoofd sender. (Rechtmaaker) Ja die

\*s\*al wees [-ee] <↑een> vijer, die sal jett tee na die  
Bederv; en a

\*s\*al wolter ut all mi vermoogen. (Capital)

Hoesoo \*..\* sal kan veracht die Recht van mi Knecht  
\*..\* van mi Magd, as sender a sal hab een Saake tegen mi?  
\*e\*n wagoe\*d m\*i a sal will doe, wanneer Godt a sal hoppo;

\*e\*n wagoe\*d m\*i a sal antwoord, wanneer Em a sal onder  
\*s\*oek die? Da no Em, die a ka maak mi <↑na Mama Lie\*f\*> a ka  
maak em  
\*o\*ok; en a ka form em even soo manir bi si Gebort, glik  
\*..\*? | | Hoesoo mi sal kan slaaf die Mankemant Volk  
\*....\*r Begeer, en die Oogen van die Weduwen lat vall  
\*....\*? (of: latstaan vergaan?) En jett mji Mond voll  
\*....\*n, dat die Waise ook no sal jet van die? Want  
van mi Kleen op mi a ka hou mi tegen em as een  
Vader; en van aan mi Mama Lief mi a ka vertroost  
gern.

Hoe

@

226. Hiob 31, v. 1=

-----  
Hoe mi sal kan kik ijman bederv, die no hab een Kl\*...\*  
En [-kik] <↓latstaan> die Pover <↑loop> sonder Toeku? Da no  
si Sie<l> a ka s\*ee\*  
gen mi, as em a ka kom waarm van die Fel\*..d\*  
van Lammen? | | Ka lee mi mi Hand na di\*e\*  
Waisen, as mi a kik navin die Recht, dat mi a ha\*b\*  
Macht vor help? Mi a sal ka dink, Mi Aachselen <←[-skau-  
dern]> sal \*...\*  
van mi Skoudern, en mi Arm sal brek af <←van die> Rohr.  
Wa\*nt\*  
mi a sal ka vrees mi voor die Straf van Godt, die mi  
no a sal kan trag. A ka stell mi die Goud tot mi \*..\*  
trouw, en a ka see tot die Goud Klomp: Joe ben mi \*...\*  
As mi wees vlie over die, dat mi a hab groot Goed \*...\*  
en dat mi Hand a vind alles volol op; as mi sal kik  
op die Licht <↑Sonn>, derwiel die skien klaar, en op die  
\*...\*  
ne, wanneer em loop|wander} op na si klaar Skien\*...\* soo mi  
Hert sal wees al ve\*r\*leyd na verborg, e\*n m\*i Hand \*a\*  
sall kiss mi Mond. <▽As mi a sal ka verlief mi na mi Geluks-  
alighe \*...\* Heerlikh[-o]eit; soo mi a sal ka kom een bedrogen  
\*...\* mi Hand a sal ka kiss mi Mond, dat ben, mi a sal \*...\*  
flatteer mi selv, en sal ka dink, wonder wie mi a wees: die sal  
wees seeker een groot quaat van een Rechtmaaker.> die ook sal wies  
\*..\*n groot \*...\*  
missedaad van een Rechtmaaker; wan\*.....\*  
a sal ka verloochen Godt na die Hoghde.  
Hoe mi sall kan wees blie over die Bede\*n....\*  
mi Vyand, en verhogh mi selv, wanneer on\*.....\*  
be vall em? want Mi nooit a ka latstaan mi M\*.....\*  
dat mi a sal ka wench na si Siel een Vloek. --

@

Hiob 31, v. 1=40.

227.

-----  
Mi no a ka latstaan een Vremde moet bliev over Nacht  
na Strat; na die Strat toe, mi a hab mi Dhur open voor

die reisende. | | Maar as mi a sal ka <↓verberg> toe mi Misse  
daad, glik sommig Mensch kan doe;  
en sal ka verberg mi verbreeken ut Eigen Liefde: soo  
mi a sal moet bang die groot Hoop, en a sal wees geduu=  
rig na Skrik, dat alle Geschlechten sal ver\acht mi;  
\*m\*i a sal verstomm, en no [-loop] loop navoor die Dhur  
\*n\*abuten

As Godt sal will, dat mi sal kom tot verhoor! hier  
ben mi Opteekening; die Allmachtige a sall doe die  
\*U\*tspreek over mi; en over die Skrift, die mi  
\*V\*erklager a sal ka skrief op. Mi sal will drag  
\*d\*eesse Skrift op mi Skouder, mi a sal maak mi  
\*m\*ooi met die, glik met een Kroon. Mi a sal  
\*v\*erthel Stap vor Stap, wat vor Paden mi a ka  
\*loo\*p; me\*t\* Vorstlike Koeraschi mi sal will lee die  
\*da\*ar.

si As m\*i\* Grond sal moet Kruisch [-over] <↑tegen> mi, en

\*..\*aeft\*.\*en met malkander sal moet traan over  
\*...\*t mi si Vrucht ka jett sonder betaal,  
en\*...\* sal ka maak Siechten die Mannen sen  
de\*r ..\*el, die a ka bearbeid die; soo die a sal wees  
re\*d...\*, dat na plek van Tarve \*.\* Steekel, en  
na \*p\*lek van Gerst welde Gras sal groei. Die  
Woorten van Hiob ben all.

Hiob

@

228. Hiob 32, v. 1=22.

-----  
Capitel 32, v. 1=22.

As noe die drie Mann sender a hou op vor antwo\*ord\*  
na Hiob, terwiel em a hou em vor gerecht. Soo \*Eli\*  
hu, die Soon van Baracheel van Bus, ut die Geschle\*cht\*  
Ram, a kom quaat over die; em a kom quaat op Hio\*b\*  
dat em a hou em selv meer gerecht, as Godt, en a\*lsoo\*  
ook quaat op si drie Vrinden, dat sender no a vind \*...\*  
woort, en doch a verdoem Hiob. Want Elihu a ka  
wacht, tee sender a ka praat met Hiob, terwiel  
sender a wees meer oud, as em. As noe Elihu a kik  
dat geen Antwoort a wees na die Mond van die drie M\*ann\*  
sender, soo si Eifer (of: ontoevredenheit) a kom brann.

En Elihu, die Soon van Baracheel van Bus a ant  
woort en a see: Mi ben jung, maar jender ben Ouw\*.\*  
Mannen, vordarom mi a wees bang en a ka vrees mi  
vor breng mi Kennis aan toeglik met jender. Mi \*a\*  
dink: lat die Jaaren praat, en die Hoop v\*an\* Ouderdom  
kan doe die Wiesheit bekent. Maar neen \*.\* die Gee\*st\*  
doe die, welk ben nabin die Mensch; en die Asem van  
die Allmachtige maak sender verstandig. Die groo\*.\*  
sender no ben alltid die Wieseste, en die Ouw\*.....\*  
no verstaan ijder rees, wat ben recht.

Vordaarom mi will praat noe: Hoor mi! mi w\*....\*  
mi Kennis daar. Kik, mi a ka wacht, tee jender \*k...\*

kaba, mi a ka lett op na jender verstand, tee jender  
sal treff die rechte Reden; en a ka neem Acht op jender.  
Maar

@

Hiob 32, v. 1=22.

229.

-----  
Maar kik, niemand a wees, die a overwies Hiob, nie=  
mand van jender a wees, die a antwoord op si Reden.

Altemets jender sal see: Ons <↑a> ka treff die Wies-  
heit;

geen Mensch kan overwies em, maar Godt moet doe die.

Maar em no a ka recht si praat tegen mi; en mi sal

\*a\*ntwoord em heel ander manir, as jender.

Och! sender ben na twiefel, sender no kan antwoord

\*m\*eer; sender no kan praat meer. Terwiel mi dann

\*.\*a wacht, en sender no praat meer, maar staan

\*st\*ill, en gie geen antwoord; soo doch mi will antwoort

\*.\*i Part, en lee daar mi Kennis. Want mi hab goe

\*m\*oeschi vor see; die Geest nabin mi vorceer mi tot die.

\*K\*kik, mi binenste ben glik een Vatt voll Wien, die no

\*.\* ka o\*pen g\*lik niuwe Boodels|Leedersacken, die sender  
will

\*.\*orst. \*....\*ill praat, dat mi krieg Spaschi, mi will

\*..en\* m\*...\*pen en gie antwoord. Mi no will maak on=

\*d\*erskeid van Person, en flatteer na geen Mensch.

Want mi no weet, na wie mi a flatteer; as mi Maa=

\*k\*er no heel gau a sal neem mi wee.

Capitel 33, v. 1=33.

No\*e H\**iob* welaan, hoor na mi Praat, en lett op all=

maa\*1\* mi Woorten. Mi a ka will al open mi Mond,

\*en a....\* hab al die Praat op mi Tong. Wat mi praat,

\*di\*e \*.\* kom ut oprechtig Hert; mi Lippen a ka see ij=

der rees skoon ut, wat mi a ka bekenn.

Die Geest Godts a ka maak mi; en die Asem van

die

@

230

Hiob 33, v. 1=33.

-----  
die Allmachtige le gie mi die Leef. Spreek mi tegen, as  
joe kan; maak joe klaar tegen mi, en stell joe. Kik  
mi ben Godtes, even sowel as joe, en mi ook ben ut Kl\*ey\*  
geformeert; also joe no daerf verskrik vor mi, en m\*i\*

Hand no sal wees swaar over joe. <▽Joe ben vrees voor die  
swaare Han Godes. \*.....\* die joe no hab noodig bi mi.>

Joe <↑a> ka praat na voor mi Oor, en mi hoor nochal  
d\*ie\*

Stemm van joe Woorten\*,\* <←joe> see: mi ben skoon, en sonder  
M\*is\*

sedaad; onskuldig mi ben, en hab geen Sondo. Ma\*ar\*

Em a ka gooi eens Ongenade op mi, <▽Em a ka vind Reeden, vor  
wees ongenadig nam\*.....\* trek af si Genaden Hand. Kik 4 b. Mos.  
4, 10.> en a reken mi as \*...\*

Vyand; en a ka lee mi Voeto nabin die Pillerij, en \*...\*  
acht op allemaal mi Gangen.

Kik, even ut die mi bewies joe, dat joe hab onrech\*..\*  
want Godt ben meer, as een Mensch vor\*waarom ...\* jo\*e\*  
geera met em, dat em no gie joe Reken \*...\* van a\*lle\*  
gaar si doen? Want as Godt eens bes\*...\*: spr\*EEK\*  
som\wat, soo em no bedink die erst aste\*raan\*.

Na Droom na verskiening na Donke\*r\*, waarme\*e\*  
die Slaap vall op die Volk, wanneer sender slaap\*..\*  
die Bedde; da em a open die Oor na die V\*ol\*k, en,  
die em a straf sende<↑r> af, en a maak die vast \*...\*

\$noot zonder nootaand.\$<▽of em a versegel die. Elihu wil  
see: Verstaan joe dann niet, wat Siekten ben? <↓dat> die ben  
liefrieke bestrafinge van <▷▽\*va\*n God\*t v\*oor die em will bring  
die Mensch tot Kennis van \*...\* vor stell em seeker van Hoffart  
en groot ge=\*r\*ech\*t va\*n si selv, en dat em will haal em ut van  
die bederv? \*...\*ik passir anwiesingen vo\*r\*ut na Donk  
verskien=i\*ngen ..\* swaare Droomen; op die volg een swaar Siekte,  
\*...\* Godt versegel en bestatig, van wat em a ka gie Noti=ci  
voorut na Droom na die Mensch.>>

@

Hiob 33, v. 1=33.

231.

-----  
dat em die mensch draij af van si voorneemen, en hou em  
aster|bewar

em van Hoffaardigheit. Want em will spaar si Siel,  
van bederv, en si Leef, dat die no vall na die Hauer.  
Da em word met Pien gestraft op si Bedde, en all si  
gebeenden met groot Siekte; (swaar Pien) die maak em  
si Leef soo, dat em ben Fis vor Brood, en si Siel, dat die  
no hab Sinn (weiger) vor jeet. Si Vleesch ver gaan, en  
verlies die Ansien; en si Gebeenden kom soo, dat Volk  
no kik gern na die. En si Siel nahder tot die Bederv, in

\*s\*i Leef tot die jeen, die maak die dood. <▽tot die Engeln  
des Doods. van die die Heiland a k verlos si gloofige sender> As  
dan een Eng=

el ben bi em, Een ut Dusende, die em die Saak ver  
\*k\*laart, vor maak na die Mensch bekent, hoe em sall  
\*do\*e recht; terwiel Godt ka kom em genadig, en a ka  
\*se\*e: Verl\*o\*s em, dat em no vaar na molee na die Be=

\*..\*rven, want mi a ka vind een Versoening: So si <▷▽Hoe  
wondermooi Elihu a ka drag voor, d\*.\*e noe open gekomen Verbor-  
genheit van Christus. Eph\*...\* 13, v. 9. Röm\*.\* Na die Tid, as die  
a wees nochal soo diep ver\*bor\*gen. d\*...\* ka kik geen Bibel, geen  
Godtlike oppen\*baar\*ing. d\*ie see: Wanneer die Mench ben soo siek,  
da\*...\* engel al hast hab em na sender Handen, so \*...\* Eng\*el\*  
een Vreede Botskaper, 2 Chron. 32, v.31. staan \*...\* see em, hoe  
em sall maak die, en begin die re\*...\* stier die Engel ut Genade  
tot em; en see: Loop \*hen\* en wees die Genees na die Pover, en  
help em ut van die Doods\nood. Die Mensch neem die aan van die  
Engel, en bedd Godt om Genade, en bekom die, en kom ge=sond

weeraan.>

\*V\*leesch begin weeraan vor groei, glik as na die jong  
\*...\*d, en em bekom si Krachten weeraan, em kom Jung  
\*w\*eeraan\*.\* (soo as volk hab geweent vor see) En drey na

@

232 Hiob 33,

-----  
na Godt met Gebed, en die neem <↑em> aan tot Gen<↑a>den, en  
latsta\*an\*

em kik si Angesicht met Blieskap; en gie na die Men\*s\*  
si Gerechtigheit weeraan | | Em sal beleyd navoor d\*ie\*  
Volk sender en see: Mi a ka sondig, en ka verk\*....\*  
die Recht, en die no a ka bekom mi fraai. Maar E\*m\*  
a ka verlos mi Siel, dat die no a vaar na die B\*.\*ederv\*...\*  
maar dat mi Leefen kik die Licht. Kik, die alles  
Godt le doe twee of drie maal bi ijdereen; vo\*r\* haa\*l\*  
si Siel ut van die Bederven, en verlicht em met di\*e\*  
Licht van die Leefendige sender.

Lett op na die Hiob! en hoor na mi; wees still, w\*...\*  
mi hab noch meer vor praat. Maar as joe hab een  
goed vor see, so antwoor na mi en praat, \*w\*ant mi \*...\*  
liev joe rechtskapenheit. Maar as joe no hab een g\*...\*  
soo hoor mi noch meer vaer toe, en wees \*s\*till, soo m\*i\*  
will leer joe Wiesheit.

@

Hiob

233.

-----  
Cap. 34, v. 1=37.

En Elihu a hou aan|vaar vort} en a see: Jender Wiese Hoor  
mi Praat, en jender Verstandige gie gehoor na mi. Want  
die Oor proef die Praat, en die Mond die Spies (jett).  
Lat ons kies een Oordeel; dat ons bekenen onder ons,  
wat ben die Best.

Hiob a ka see: Mi ben gerecht, Godt a ka trek  
wee mi Recht; mi moet wees Luigenaar, maski mi  
hab recht, en die Piel, die a ka treff mi, le maal mi,  
maski mi ben onskuldig[-g]. Een Mann, as Hiob, die no  
hab die glik em: sall em drink die <→Spotterij> \*[-Bitt voor  
gooi] glik

Water, dat em ka loop over na die gemeenskap van  
die Quaatdoenders, en loop met die Godtlose sender op

\*e\*enderley Pad, en dat em staan na die Gedachten, <▼Hiob no  
a ka see die: maar ut si Reden sender sliet, dat em a dink soo  
nabin si Hert.> as

\*...\* die no a help een Mensch niet een goed, vor hab si Plai=  
\*s\*ir na Godt? | | Vordaarom hoor mi jender Man=  
nen, die jender hab een Hert: Die wees veer, dat Godt  
sal handel on\godtlik, en die Allmachtige sal kan doe  
o\*n\*recht. \*M\*aar em betaal na die men\*sc\*h, wat em a ka  
verdie\*n ..\*t elkeen sal vind, hoe em a ka wandel.  
W\*ant die\* ben Onmooglik, dat Godt sal spreek die  
\*.\*ech\*. ..\*recht, dat die Allmachtig sal kan ver

\*.eer ..\* Recht. Wie a ka ver ordineer, die wat  
\*be\*n \*.\* Aerden? En wie a ka recht in die geheele  
Aerde? As em sal set si Hert tegen die Mensch sen=  
der; soo Em sal neem si Geest en si Asem op een mal

@

234. Hiob 34,

-----  
maal aster tot em, da allemaal Vleesch met malkan  
der a sal ver\gaan, en die Menschen sender a sal  
dray weeraan tot Grond, as joe hab Verstand, soo ho\*.\*  
na die, en neem die Stemm van mi Praat na Oor.

Kam die help, welk ben een Vyand van die \*R\*ech\*te\*  
of sal joe verdoem vordaarom, dat em hab Macht na \*si\*  
Handen? roep volk ijmad vordaarom een Quaat doende\*r\*  
terwiel em ben Koenig? Word Volk vordaarom \*.\* Godt  
geroepen, terwiel ([-em ben een]) sender ben Vor\*.\*sten?  
Hoeveel minder Em, die no kik na die Person \*.\*an vors\*.\*  
sender, en bekenn die Aermst<↑e> Mann so Go\*et\*, as die \*Aen\*  
sienlikste; want sender allemaal ben Werk van s\*i\*  
Handen. Sender sterv skielik meddel na Nacht  
Heele Natien vergaan, en die neem ook di\*e\* Regeer Ma\*n\*  
met wee, sonder dat ijmand lee een Han aan. Want  
si Oogen kik op elkeen si Pad, en Em kik allega\*aar\*  
sender wandel; geen Duisternis, geen Doods Skade  
ben soo duister, dat die Quaatdoenders sal kan st\*.\*  
sender wee nabinne.

Maar as ijmand moet kom nabin die \*.\*.\*.\*  
Godt; soo Em kik verder geheel niet na die \*.\*.\*.\*  
breek die Machtigsten na stecken, waar V\*.\*.\*.\*  
sal ka dink die, en stell ander na sender \*.\*.\*.\*  
Want Em weet die alles, wat sender a ka doe; \*.\*.\*.\*  
Sender om na een Nacht, --. Na onderst onder die Godt\*en\*  
Em slaa sender neer, navoor allmaal Volk sender O\*og\*  
voor

@

Hiob 34

235.

-----  
Vordaarom, dat sender a ka wiek af van Em, en a hab  
geen Verstand, van allemal si Paden; dat die Groep  
van die Pover sender a moet kom navoor Em, en dat  
Em a hoor die Skreuw van die Elendige sender. Want  
as Em sal set still tot die, wie a sal dann gie Straf?  
En as Em a sal verberg si Anskien, wie a sal will  
dann kik na die, so wel bi heele Natien, as ook  
enkel Volk; dat die ruchlose Menchen no sal  
behou die Overhand, en die Volk a sal word ver  
stroot van sender.

Nochtans ons moet see na Godt: mi a ka ont=  
fang mi Part, mi no will maak mi die noch meer

slemm; <▽Mi \*.\*.\* krieg wat behoer na mi, mi ka ontfang mi  
Stra\*f\* mi no will bederv die, wat Godt met si Kasteuding  
(bestrafinge) soek met mi, dat niet een meer Lelik Goed gebuir mi.  
Vordaarom Elihu see: Die joe a ka vergooi.> sonder wat mi no

verstaan, dieselve

joe leer mi, en waar mi a ka doe Onrecht, so mi  
no will doe die meer.

Maar as Em sal voer die ut, sonder dat joe  
ben met darbi: (want die joe a ka vergooi, ter

\*w\*iel joe alltid ka kies joe wat apartes, maar <→joe a ka  
begin, en>

\*..\*i niet) en hab joe uwers een ander Kennis, so

\*.\*raat \*..\* Mannen, die hab Hert, mi latstaan

\*.....\* wat ben een verstandig Mann, die gie

\*o\*ok \*g...r\* na mi.

sal

@

236. Hiob 35, v. 1=

-----  
Sal dann Hiob secur [-P] praat sonder Verstand, en stoo\*t\*  
ut onbedachtsame Woorten? Mi Vader! Hiob moe\*t\*  
word meer grondlik ondersoekt, as em ka praat die woo\*rt\*

voor Godtlos volk sendr <∇Elihu will see: Die Kling wel soo  
na Hio\*b si Antwo\*or\*t\* as of em a ka praat die Godtlose sender  
die Woort, maar mi no kan gloov nochal, dat die ben si Meening.>  
as die ben waar, dat een\*ig\*

hoop si Sondo door een Afvall, en prajeer onderon\*..\*

met die, en vergrieb em veelmaal met si Praat na \*G..\*

En Elihu a vaar vort en a see: Dink joe, dat joe

da ka praat recht, toen joe a see: Mi ben meer gere\*...\*

as Godt? <∇Hiob a ka see meermaal: Mi sal winn mi Recht; as  
mi sal kan process met Godt, glik as met een Men\*s\* so mi a sal  
behou Recht? Elihu a vrag em \*...\*r: As <➤\$vervolg noot  
afwezig?\$>> Maar as joe vrag: Wat vor goets die br\*eng\*

joe? wat mi hab meer van die, [-as wanneer mi sal] <←of mi  
maek mi soder Sondo> [-Sond\*o\*]

[-loss\*v\*o\*.\*t]? Soo mi will antwoord joe somwat op die, en  
\*joe\*

Vrinden met joe. Bekik die Hemel, en kik naboven

en bekik joe die Wolken, hoe high sender ben ove\*r\*

joe. As joe also sondig, wagoed joe kan voeg em toe d\*...\*

die? En as joe Missedaaden ben noch so veel, wat go\*ed\*

joe doe em met [-met] die? En as joe ben fraai, wagoed jo\*e\*

gie em met die? Of wagoed em ontfang door die van j\*oe\*

As also een Mann, glik joe, ben Godtlos, soo \*.\*n doe d\*ie\*

na si selv; en as een Menschenkind, glik \*joe\* ben f\*...\*

so em doe die na si selv.

@

Hiob 36, v.1=31.

237.

-----  
Onder die moeschi na onder gedaude die <↑hab> genoeg volk,  
die

sender maak een [g+]<G>eskrew, die sender skrew over die  
Gewalt van die Groote sender; maar geen onder sender

spreek. Waar ben Godt mi Maaker, die ook na Be<→droefig>



[-dro<↑e>fsale] nachten gie Loofgesangen? Die le onderwies  
\*o\*ns, dat ons no sall wees, glik die Beesten op Aerden,  
\*m\*et ons sall wees meer verstandig, a<↑s> die Vogel sender  
na onder die Hemel. Da sender skreuw, en em no  
\*g\*ie antwoord; want sender skreuw maar over die  
\*v\*ermoeth van die Godtlose sender. Terwiel die ben  
\*m\*aar een leege Geskreuw, so Godt no hoor (na die);  
\*s\*oo die Allmachtige no kik na die.

Maar dat joe see: Joe no kan kik em; si Gericht  
sal wel kom, verwacht die maar. En dat si Toorn

\*.o\*e noch <↑niet> ka hou besoek, dat Em noch niet a ka  
\*k\*kik nabinne, kom van die, terwiel toe veel Saa=  
\*k\*en ben bi em.

Kort, Hiob open si Mon voor so so, en breng  
\*....\*on over Leede Redenen voor.

Hiob Cap. 36, v.1=31.

\*...\* Elihu a praat verder en a see: Go<↑e>nn mi noch  
\*een bee\*tje Patientie, dat mi kan see joe die voll ka  
\*.....w\*ant mi hab noch somwat vor praat voor  
\*G\*odt. Mi sal haal mi Kennis veer, en bewies mi  
Skepper dat Em ben recht. Maar mi will waarach=  
tig no gebruik een valsche Praatkunst; maa<↑r> joe hab  
die

@

238. Hiob 36, 1=31.

-----  
die toe doen met een Mann, die le see die oprechtig, ho\*e\*  
em bekenn die.

Kik, maski Godt ben noch soo machtig, doch Em  
sal vordaarom vergooi niemand platerdings; die al\*1\*  
machtige, vollkomen goeie Hert. Em no sal latstaa\*n\*  
die Godtlose sender na leef; maar die Pover Em sal \*h...\*  
tot sender Recht. Em no sal trek wee si genaden O\*o...\*  
van die Gerechte sender; soo as Em sett die Konig\*...\*  
op die Troon, even soo Em sett ook die Gerechtve\*eer\*  
dige sender nabovo voor alltid, en sender b\*1\*iev ve\*r\*  
hoght. Maar wanneer sender glik Arestan\*t\*en, lee \*na\*  
Ketting, en ben toegetaakelt met Banden van El\*end.\*  
Soo Em maak sender bekent, wat sender \*a\* ka doe  
en dat sender ondeug a ka kom alltoos \*s\*terk. En  
open sender die Oor tot Straf; en see sender, dat \*sen\*  
der sall bekeer sender van die Onrecht. As sende\*r\*  
ben Gehoorsam, en dien Em, soo sender sal kom  
bi goeie Dagen, en leev na Plaisir; maar as send\*er\*  
no ben gehoorsam, soo sender vall na die Sweer\*t\*|Hauer}  
dood om die will van sender onverstand. H\*....\*  
Herten hoop (sender) die Quaat, en sender n\*o\* bed  
voor Help, maski Em leei sender gefangen \*.....\*  
om sender word gestraf met een [-vor] Vroee \*....\*  
dood wee glik die Hoer Volk sender. Ma\*ar ...\*  
Pover Em sal bevrij ut si Elend, en open die Pover \*si\*  
Oor, wanneer em ben na bedroefde Staat. En ook jo\*e\*

Em sal draag ut die Kaaken van Benaut, na een  
wiet\*e\*

@

Hiob 36, 239.

-----  
joe \*W\*iete Plek, waar die [-na] <↑no> hab swaar goed meer; en  
Tafel sal hab Rust, voll van alle[-m]gaar Goets, En  
joe sal kik genoeg, dat die Godtlose sender word gericht;  
Gericht en Recht sal wees joe Troost.

Maar no latstaan joe haastig Eifer verley joe tot  
hartnaekigheid: en set joe Betrouw <↑niet> op die moeschi  
Soehn-Ofer, die joe a ka breng. <▼Em verstaan die Dood-  
esnacht, die Hiob a begeer met groot Ongeduld, dat em no a kan kom  
na die. Die neem die Volk wee-, dat ben nabin die Graf namolee.>  
Dink joe, dat Em sal  
estimeer joe Riekdom? Die no gelt niet een goed na  
Nood; en allegaar noch so ster<k> vermoogen ook niet.

Suchten niet soveel {nah|voor die Doodes Nacht <▼Elihu  
see; no wench joe die; want mi G<↑l>oov, dat Godt will maak joe  
gesond en ver blie joe, dat joe sall roem en pries Em nochal.>  
welk

neem die Volk wee, en lee sender nabin die graf na mo  
lee. Pass op joe, dat joe no geraat op onrechte Leering;  
\*w\*ant joe ka kies die maar vordaarom, terwiel die  
\*E\*lend a breng joe tot die. Kik, Godt behou met si  
Kracht die Oberhand; waar ben een Leeraar, glik  
\*...\* ben? wie will sett (of: stell Em tot Red over die, wat  
vor Paden Em loop? En wie will see tot Em, joe a ka doe  
\*o\*nrecht? Gedink, dat joe sall roem en pries si Werk;  
\*Ma\*ar die al moeschi Mann sender a ka sing loof Besal=  
\*me\*n. Allemaal Menchen a ka kik sender Plaisir  
\*..\* die; hoewel die Mensch <↑ben> kik die maar van veer.

@

240. Hiob 36, v.\*.\* 1=31.

-----  
raa\*k\* Kik! Godt ben soo hogh en heerlik, dat ons <↑Kenis> no  
so veer: die Getaal van si Jaaren ben sonder vor  
vind die ut. Wanneer Em treck die Waterdrüpel t\*e\*  
samen; soo Reegen vall- welk[-en] die Wolken sto\*..\*  
na molee, en over stroom moeschi Volk met die \*...\*  
En as Em bekenn die voor goet, vor spreit ut die d\*...\*  
ke Wolken, die sender ben si do[-o]nner Gezelt; ki\*k\*  
so Em spreit si Blixen over die, en bedek met die  
butenste Enden van die Zee. Want door die Em w\*...\*  
em, as Rechter over die Natien; en gie ook doo\*.\*  
die Kost voll op.

Cap. 36, v. 32. 33. Cap. 37, v. 1=24.  
Da noe soo Em ka toe die Sonlicht me Hande\*n\*  
en a ka verbit em die Skien met een Wolk di\*e\*

staan na voor die. <∇Elihu a praat die, glik die ben klaar vor kik, j\*u..\* na die Uur, toen die Hemel a overtrek met duister Wolk[-en], en een verskrikklik Donnerweer a kom ut die Godt darnah a antwoord na Hiob. Cap. 98, v.1. Elihu a see: Em sal maak si Sinn bekennt door die; en die a geskied op soo een manir, die noch Elihu noch Hiob, <∇noch die ander sender a ka [-beed] <↓beeld> sender in.>> Door die Em sal maak be

kennt si Sinn; dat Em die, wat will kom noch \*so\*

hohg op, hab die na si Mach. Mi Her<↑t> selv kom \*...\* stelt over die; die le beev, en ben heel buten si selv O hoor doch! hoor doch, hoe si Donner le bruus, B\*o..\* sen loop ut si Mond. Em le hang Blix {na|aan} Bli\*x\* na onder die geheele Hemel, en over\straal met d\*ie\*

@

Hiob 37, v. 1=24.

241.

-----  
die die Enden van die Aerde. Op die le volg die b<↑r>üllende Donne<↑r>slaag; O hoe Em le donner met si Maiestaitische Stemm! Sall Em no kan keer alles om en om, Wann= eer si Donner ben vorhoor? Godt le donner wondersam met si Stemm; Em doe groote Dingen, sall ons dann no beken die? Wanneer Em see tot die Snee: Joe sall wees op Aerden: of tot die swaar Reegen, - soo em vall met Macht <↑na> molee. Allemaal Volk Em hab na si Hand, soo as verslotten, dat allemaal Volk sall be kenn, wat Em kan doe. [-\$nootaad.\$]

Ook die Welde Beesten a ka stek wee sender na bin die Gaaten. Een Stoorm le kom hier ut Suiden -- Die kom van die Asem Godtes, wel<k>le gie deese Kou= \*w\*e Wind, en di groort Water, die sal stort na molee.

Hoor na die, Hiob! Staan still, en bekik die Wonderen Godts. Verstaan joe, wat Godt a ka be= \*s\*liet over joe, dat Em stier sulk Weerlichten? ver \*s\*taan joe die Afweging van die Wolk? Die Wonder \*v\*an Em, die vollkomen ben wies? Joe no weet verder een goed, as dat joe Kleer kom joe toe\waarm, wanneer \*k\*een Windje van Suiden hir way op Aerden. Help joe Em vor spreij die Wolken ut, dat sender staan so\vast, glik een gegoten Spiegel? Wies ons doch, wa goed\ons sall spreek tot Em; ons no kan breng die tesammen voor die A\*nn\*kik van die Duisternis. Sal Volk ver thel Em die, wat mi le praat no<↑e> soo? as ons see een Woort

@

242. Hiob 37,

-----  
woort, soo die Storm neem die van die Mond wee. Kan ons doch noeso niet eenmaal kik nabin die Licht, d\*ie\* le blix nabin die Wolken, wanneer die Wind vaar d\*oor\* die, en die Weer koel em. (af) Die le kom van Norden \*kom\* as Klaar Goud; rond om Godt ben een skriklike Maiestait. Maar Em selv, die Allmachtige, o\*..\*

no a ka vind, <∇Indien Elihu a see: Em selv ons no a ka vind; soo \*...\* a wees oogenbliklich daer, en a praat, en a gie na die \*ge\*heelee Gesellskap vollkoomen onderrich.> Em ben alltoe veel hogh van Krac\*ht\*

en em sal gie si Recht, en van si Groote Gerechtighe\*it\* na niemand Red en Antwoort. Vordaarom die M\*ens\* chen sall Vrees Em; maar Em kik op niet een, di\*e\* reeken em selv wies nabin [-m]<↑s>i Hert.

Cap. 38, v. 1=38.

En die HEER a antwoort Hiob ut van Stormweer e\*n a\* see: Wie ben em, die le verduister die Rathbes\*litt\*

<∇Door die eenigst woort: die Rathslitt, Godt a ge\*..\* ken[-n], dat allegaar die ongeluk, die a ka treff op H\*iob\* en si Siekte, die a dau em, dat die a wees een allwiese Rath<↑be>slitt van Godt; en derwiel Hiob no a neem die <∇die Ki\*..\*ik en demoedig aan vor een Rathlitt van Godt, soo em a verduister em die, en a maak em die si selv moeschi swaar.>> met onverstandig Redenen? Gort joe Lenden, as \*...\*

Mann, mi sal vrag joe (joe) leer mi. (antwoort mi\*)\*

Waar joe a wees, die {tid|toen} mi a fondamendeer d\*ie\* Aerde? As joe verstaan wat van die, soo \*...\*kla\*...\* dat joe le weet, wie a ka lee die Meet van \*...\*, of w\*ie\*

@

Hiob Cap. 38,

243.

-----  
wie ka trek een Lin over die, op die si Pielaaren staan inge= sinken, of wie a ka lee si Fondament Steen? Toen die Morg Sternes a sing met malkander, en alle Kinderen Gods a maak een Blieskap geroep; toe<↑n> Godt a omsl\*o\*tt die Zee \*.\*me Dhoren, toen die a brek ut, as ut Mamma Lief, toen mi a Kleet die met Wolken, en a woel die in na Dui= ster, glik as na woel[-n] Doeki, toen mi a brek em die loop met een Wall, en a sett em Grendel en Dhuren en a see: tee hieso joe sall kom en no ver= \*..\*er, hieso joe proude Well sall lee neer.

Ben joe so oud, dat joe a ka roep die [-die] Vroe Licht kom, en a ka wies die Vroerooi si Plek aan; dat joe kan vat die Enden van die Aerde, dat die Godtlose

\*.\*et die kan word ut <↑ge>swait van die, dat sender \*v\*erander [-s]em glik die [-Kley] Liem van een Segelp

<↑\*danct\*>

\*...\* die Skepsel stell sender daar, as na een niu= \*we\* Kleet, en dat die Godtlose sender Licht wor ge \*..\*omen?

Ben joe gekomen tee na die Springen van \*di\*e\* Zee; ka wander joe door die utspuiring van die

\*A\*fggrond? ka open sender die Dhuren des Doods, <∇A ka open sender die Dhuren des Doods, dat joe kik, hoe Volk loop ut van die Doodesnacht? Hiob a ka <∇ka praat so veel van die Opstand\*in\*ge van \*die\* Dood\*en\* over die si Vrinden a ka bespott \*em\* en a ka

\*be\*skuldig em van een Hoghmoeth en dwase Sinbeelding. \*...\* a an\*t\*woor Godt op die? Em a see: ka open sender die Dhuren des Doods na joe? Ans of Em a see: Sall joe drag Leeren voor die no ben openbaar nochal, en die behoer onder die vers <>↘slotten Verborgenheden? Die Leer a wees recht, maar die voortrag van die a wees buten Tid. 2. Tim. \*.\* 10>>>

dat joe kan kik die Dhuren van die Doodsnacht?

@

244. Hiob 38.

-----  
die ka verneem, joe hoe breet die Aerde ben? See die, weet joe

alles? Welks ben die Pad na daar, waar die Licht woon;

en die Duisternis, na waa<↑r> die hab si Plek\*.\* dat joe sal kan breng die aster tot si Bargad; en dat joe ke\*n\*n die Pad tot si Hoes? Joe a ka weet, dat joe na die Tid sall word ge boren, en hoeveel joe Dagen a sal wees?

Ben joe gekomen nabin die Skatt Kam<↑er> van Snee? of ka kik joe die Skatt Kamer<↑s> van waar die Haagel kom, welken mi a ka spaar, op die Tid van Bedrofheit, en op die Dag van Strie en Oorloog?--

v.22; Kan joe breng die Morgenster sender breng nav\*oo\*r na si Tid? -- weet joe, hoe die Hemel ben vor regeer? en hoe so joe sall ordineer si Regeer over die Aerde?

Kan joe voer joe Donner hogh nabin die Wolken\*.\* en maak een Dekken van Reegen rondom joe? Kan joe stier ut die Blixen dat sender vaar heen en see tot joe Dasoo ons ben? | | Wie le gie|stell) die Wiesheit, die na die verborg ben? of wie gie na die Mensch verstan\*d\* vor overlee? Wie ben soo wies, dat em kan tell die W\*o\*1= ken, en stop die Water Sack sender na Hemel, wan\*n\*= eer sender a ka begooi die Stof, dat die loop tesamen, \*en\*

@

Hiob 38, Cap. 39.

245.

-----  
en die Klompi kleev na malkander?

Somwat ut die 39 Capitel. noch Cap. 38, v.[4+]<3>9-41. Kan joe gie die Leuw si Roov vor jag, en ver\sadig die jonge Leuwen, wanneer sender leei nabin sender Hohlen, en rust nabin sender (Slaap) Plek en loer?

Wie maak die Raav si jett klaar, wanneer si Kind sender roep na Godt, en flieg miss terwiel sender no\hab (vind)

een goed vor jett? | | Weet joe die Tid, wanneer die Gensen [-parri] <↑baari> op die (Steen) Klipp sender? of pass

joe op die Ree(bock} Geyt wanneer sender loop swaar? Thel joe sender Maanden, waneer sender kom voll, en weet joe die Tid, wanneer sender p[-a]a[-r]ri? Sender Kruimp sender, en gooi sender Kind, en wanneer sender a ka pa[-r]i, sender latstaan sender loop en sender Jongitje kom fett, en ver meer sender na

bin die Korn Vrucht, en loop ut, en no kom weeraan  
tot sender. | | Wie a ka latstaan die Welde  
Beesten loop soo Vrij? Wie a ka loss die Boesch  
Boerika van si Tau? Die mi a ka gie die onbewoonde  
Land vor (wees) si Hoes (woon Plek), en die Weldnes vor  
hou em op na daar; da em kan verlach die Geraas  
nabin die Stadt, en die Skelten van Driever em no  
hoor. Em soek <↑si> jett op die Bergen, en nawaar maar wat  
Groenes ben, die em soek\ut.

sal

@

246. Hiob 39.

-----  
Sal; die Naeeshorn verstaan em, vor dien joe? en bliev na  
Donker na j̄oe Beest Canoe? Kan joe lee die Naeeshorn  
die Jook aan, vor maak die Grefte; dat em sal̄ haal die  
Ploeg aster joe na die Valleyen (Plantay) Kan joe betrou  
op em, terwiel die ben so sterk, en maak em arbed joe?

Kan joe die gie {Peert|Kaway si Kuraschi; maak joe si  
Hals Mooi, dat em loop soo hoghmoedig? Maak joe die  
dat em koeri so welgemoeth om, glik een Grashopper?  
--A ka ordineer joe Wiesheit die, dat die Habicht flieg  
so daar, en spreij ut si Vlerken tegen Suiden toe?

Geskiedie op joe Befehl, dat die Aaren flieg so hogh,  
en dat em bau si Nest soo hogh? Op een Klipp em hab  
si Wooni<↑n>g en op hou, nabin die Steen Klipp, na waar  
nieman kan kom em bij. Van daar em kik nah die  
Spies (jett) en si Oogo kik vaer. Si Jungitje drink \*bloed\*  
en waar een Dooje lee, na daar em ben.

Hiob 39, v. 31=35. Cap. 40, v.1=19.

En die HEER a antwoord na Hiob en a see: As die ben  
straf weert, vor striede met die Allmachtige, em die \*a\*  
ka gie Vout na Godt, sall beantwoort die. Da Hiob  
a antwoord en a see tot die HEER: Kik, mi a ka \*....\*  
all toe lechveerdig, wagoed mi sall antwoor<t> joe; mi

a ka leei mi Hand op mi Mond. <▼Hiob a ka lee al bi Elihu si  
praat si Hand op die Mond, en a ka antwoord niet een Woort. Bi  
Godt em a doe een demoedig Afbedd, en a belof, vor praat niet  
meer soo on over\leed. Maar die HEER a will gern <►▼gern overwies  
em geheel si Ohnmacht, en van si niet een goed en onverstant,  
vordaarom Em a praat noch eenmaal ut die Weer met em.>> Mi a ka  
praat een

@

Hiob 40,

247.

-----  
eenmaal, mi no praat meer tegen; mi a ka doe die een  
paar maal, maar mi no will doe die meer.

En die HEER a antwoord na Hiob ut een Stoorm weer  
en a see: Gort joe Lenden, as een Mann, mi sal vrag  
joe, joe leer mi. Sall joe vergooi mi Oordeel, en spreek  
mi onrecht, dat joe sal behou recht; Hab joe een Arm

glik Godt, en donner met joe Stemm glik Em le doe?  
Deck joe selv noe eenmaal met Pracht en Hoghheit;  
Kleed joe met Majestait en Heerlikheit. Saai ut die  
Jalousi van joe Quaat; dray joe Oogo na die Hoffaardige,  
en gooi sender na onder. Dray joe Angesicht na alle=  
maal Hoffaardige, en sop sender, en stoot die Godtlosen  
na molee. Toe sender met malkander nabin die Aerde;  
neem sender Persoon vor Persoon, en bend sender, dat  
sender no kom meer na die Dagslicht. As joe doe die,  
soo mi selv wil beleyd, dat joe rechtr Hand kan  
help joe.

Kik hier die Elephant aan, welken mi even soo  
wel a ka maak, as joe; em jett Droog Gras, glik een  
Oss. Kik, wat vor Kracht em hab na si Lenden?  
wat vor Kracht em hab na die Nerven van si Lief--  
si Been ben glik Rohren van Metall; si Taanden ben  
glik Staben van Iser. Bi em joe begin, as joe will  
bewies joe as een Godt; \$nootaand.z.noot\$ maak em neer, em  
sal gau  
set em tegen.

Wan

@

248. Hiob 40, Cap. 41

-----  
Wanneer die Bergen drag em jett voll op, en alle wel=  
de Beest sender speel na daar; soo em leei em nabin  
<←een> Koelplek na Boesch, en verberg em nabin die Ried,  
of waar die ben focht, dat die Boesch toe em met die  
Skaduwe, dat die Boomen na Valley bedekk em. --  
Em kik die met een, wanneer ijmand will fang em;  
wanneer Volk gooi met Tauw na em, en will boor em  
die Naes door.

Cap. 40, v. 20=

Kan joe haal die Zeedrak met een Nett, en vat si  
Tong met een Tauw? Kan joe leei em een Hoek nabin  
si Naes, en boor em si Kaaken door met een Spiss.  
Dink joe, dat em sal bedd joe moeschi? Sal em maa\*k\*  
een Verbond met joe, da\*t\* joe sal {neem|hab em <↑aan>\$hoort  
bij neem\$ tot joe Knecht  
voor (goet) alltid? Kan joe speel met em, glik as met  
een Vogel, en joe sal kan bend em aan, vor een Spiel  
voor joe Maiden sender? Dink joe dat die Gesellska=  
pen sal snie em na Stecken, dat em word verdeelt on=  
der die Kooplieden? Kan joe vull die Nett met si \*Fell\*  
en die Fikken met si Kopp? As joe lee joe Hand na \*e\*m,  
so bedink, dat die ben een Strie, die joe no kan voe\*r\*  
ut, joe no sal probeer die meer. -- Niemand ben s\*o\*  
stoud, vor begin Strie met em; Wie sal wees dann \*...\*,  
die sal will stell em tegen mi? Wie a ka gie mi e\*en\*  
Goed voor ut, dat mi a sall moet betaal em die weer=  
aan? Die ben van mi (alles) wat na onder die Hemel \*ben\*  
Hiob

So weit (oder viel) aus dieser Rede.

-----  
 Cap. 42, v.1=17.

En Hiob a antwoord na die HEER en see: Mi be=  
 kenn, dat joe hab alles na joe Macht, en niet een Ge=  
 dacht ben verborg vor joe. <∇Godt die HEER a ka beantwort  
 met si Reden <↑na> die Hiob met maar alleen allemaal si Woorten,  
 maar ook die binensten Gedachten grondlik en overwiesend.> Wie  
 verduister die <∇Deeses betrek sich op Godt si Rede: Wie ben em,  
 die verduister die Rath besliett Godtes met onverstant; en Hiob a  
 bekenn also genoegsam, na\wat em a ka miss.>

Godtlike Rathbesliet dat ben een onbedachtsame  
 Mann; vordaarom mi a ka praat, wat mi no verstaan,  
 wat ben toe hogh vor mi, en van die mi no hab Ken=  
 nis. Soo verhoor noe, en gie mi permisi, dat mi  
 daerf praat; Komstig mi will vrag joe, leer mi.  
 Mi ka hoor joe met Oor[-en], en mi Oogo le kik joe  
 ook noe. Vordaarom mi vergooi (mi voorige) Reden,

en berouw die nabin Stof en Haschi. <∇Deese demoedige  
 Bekennis van si onverstand, Miss, en versondiging, benevens  
 oprechtige toegestaanis en Berouw, a wees die, wat Godt a <↑ka>  
 seek. Godt, die die eewige Liefde ben, a sal secur niet si Knecht,  
 si Liefding, die Hiob, no a ka steck na die Gevangnis (so as die  
 ben ge namt v.10) en sal ka latstaan die Satan slaa en piena em  
 soo grusamlik; as niet een soo groot Reeden a sal ka wees tot die.  
 Hiob a wees die grootste Heilige na si Tid, maar em a wees geen  
 (aerm) Sondaar (nabin si Hert). Em a staan also na die grootst  
 Gefaar, vor <↑een> vervall op laatst na <∇na groot Gedachten (of  
 inbeelding) van si selv; welk \*ben\* die grootste ongeluk na die  
 een menschlik Siel kan kom vor verhinder die Godt a moet gebrek en  
 vorceer die skerpste Remedi. Allegaar Woorten van die Heiland a  
 loop op die ut: Lieve Hiob, kom Sondaar! Joe din\*k\* dat joe weet  
 een goed, die no ben waar, kom Sondaar \*.\* Joe dink dat joe hab  
 somwat na jo macht, die no ben waar, kom Sondaar! Joe le dink joe  
 hab recht na ove\*r\*vloed, die no ben waar, kom Sondaar! En Hiob a  
 k\*om\* Sondaar, en soo alles a wees goet. Noe die ander\* al\*lemaal  
 a ka ver speel, en niemand a ka praat rech\*t ...\* Hiob. Noe em a  
 bekom si Geluk dobbelt weeraan, en Satan no a dae<↑r>f moeks meer.  
 O wat een onerg\*.\*ondlik Kostlik Goed ben die Sondaarskap: en wat  
 een moeshi groot Skatt ben die Boek Hiob, welks open na ons deese  
 Verborgenhiet soo skerp.>>

250. Hiob 42 v.1=17

-----

En as die HEER a ka praat deese Woorten met Hiob,  
 Em a spreek tot Eliphaz van Theman: Mi Quaat  
 ka kom brann over joe, en over joe twee Vrind sendr,  
 want jender no a ka praat recht van mi, glik mi  
 Knecht Hiob. Soo neem noe seven Bullen en se=  
 ven Bock, en jender loop hen tot mi Knecht Hiob,



en ofer Brand Ofer voor jender, en lat mi Knecht Hi=

ob bedd voor jender: <➤▼Die Eer die die Heiland a doe Hiob aan van aan die Tid, ben overgroot. Kik Ezech. 14, v. 14=20. En wie weet as niet Hiob ben een van die vier entwentig Ouderlingen om die Troon? Em word as een Exemel van Patientie utgeteekend, en as een Voorbeeld van die geduldige Jesu. die <➤die Geduld van Hiob en die Dood des HEERen staan bi samen. Jacobi 5, v.11.>> Want em mi will kik aan, dat

mi no doe met jender nah jender Dwasheit; want jender

no a ka praat recht van mi, as mi Knecht Hiob <➤➤Soo draa maar die Stof van die onsondaaragtig Sinn van Hiob si Reden a wees afgeveegt, soo allemaal si Reden a wees recht, en niemand a ka praat recht, as em.>

Da Eliphas van Theman, Bildad van Tuah, en Zoph= ar van Noema, a loop heen, en a doe, soo as die HEER a ka praat met sender; En die HEER a estimeer Hiob\*.\* En

@

Hiob 42, v.1=17.

251.

-----  
En die HEER a dray Hiob si Gevangenskap, toen em a bed voor si Vrind sender; en die HEER a gie Hiob dobbel so veel, as em a ka hab.

En allemaal si Broeders, en allemaal si Susters, en allemaal die sender a ka kenn em toevor, a kom bi em en a jett met em nabinne si Hoes, en a betoon em sender Meeleiden, en a vertroost em over si Onge[-1] luk, welks die HEER a ka latstaan kom over em; en ijder\een a gie een steck Goud, en een mooi Goed van Goud. En die HEER a seegen Hiob a steraan moeschi meer/as van begin; Soo dat die Hoop van si Skaap a kom Vertin dus= end, en die Kameel a kom op sesdusend, en die Hoop van si Koehibeest a wees dusend Jook (of: treck (Ossen) Bullen [-a] en die Hoop van si Boerika a wees (ook) dusend.

En em a krieg [-se\*u\*] Seven Soon en drie Dochters: en em a roep die {een|eerste} Jemina, en die ander Kezia, en die derde Kerenhappuch. En niet soo mooie [-Wiefen] <->Vrouwens> a word

gevonden na allemaal Landen, as die Dochters van Hiob; en sender Vader a gie sender een Erfporti onder sender Broe<↑d>ers.

En Hiob a leev noch hoender en veertig Jaar, so dat em a kik Kind Kind tee\ na die Vierde Led. En Hiob a dood oud en moeh van Leev. | | End van die Boek Hiob.

@

252.

\$twee noten, reeds in tekst 250 en 251\$